الحمد للّٰہ والمنۃ

کہ درین زمان سعید و آوان حمید بفرمان والا شان ہمایون شوکت جہانگیر
حشمت شاہجہان نوال اورنگ زیب اقبال فیض رسان و قدر دان
ارباب کمال نواب شاہجہان بیگم صاحبہ دام اقبالہا رئیسہ عالیہ بھوپال و ارشاد
فیض بنیاد نیر اعظم سپہر جاہ و جلال سایۂ رحمت حضرت کریم المتعال سلالۂ
دودمان جناب رسالت پناہ نواب امیر الملک والا جاہ سید صدیق حسن خان
صاحب بہادر فلک بارگاہ و در جمیع علوم و فنون از درس طبیعت سکندر دستگاہ

تذکرۂ ماہ درخشان

تالیف فصیح الزمان ادیب جہان سال شریف الخصال بلیغ المقال ثانی سحر و خیال
ابو القاسم محتشم حفظہ اللہ و سلم خلف الصدق معدن کمالات بی قیاس
محسن مصنف قبسات الاقتباس مستطاس مشتقاس ابو الفضل عباس نبیرہ علامۃ الزمان
خاقانی شروان سحبان الشیخ الیمانی الشہیر بالشروانی احمد بن محمد مخزن
فضائل بیحساب مصنف شمس الاقبال و عجب العجاب در مطبع شاہجہانی ریاست
بھوپال باہتمام مولوی عبد المجید خان سلمہ الملک المنان حلیۂ طبع پوشید

وکُلیتہ [illegible]

بسم الله الرحمن الرحیم

مصرع برجستهٔ نظم قدیم

نعت

زبان خامهٔ دو زبان بر حمد الهی لال و از آفریده ستایش آفریدگار محال همچنان
حضرت خاتم المرسلین برتر از خیال و در اوج تعریف آل اطهار و اصحاب اخیار طائر
اندیشه ریخته بال فلهذا ابو القاسم بن عباس بن احمد شروانی مؤلف این نامه عرات
اساس و کشن تاج کیانی مدعامی طراز و بر یاوری بخت می نازد که هرگاه قره‌ند
طور کلیم بزم سخن مثل گلشن بهار شگفته مینو نشیمن تالیف نونهال حدیقهٔ رشادت
و امارت ثمر پیش رس شجر قابلیت و نبالت کلیم طور سخن طرازی و یوسف مصر نکته پردازی
سید نور الحسن خان صاحب و سید علی حسن خان صاحب سلمهما الله القوی الواهب نور چشمان

جناب مستطاب معلی القاب مهر سپهر فضائل و کمالات سپهر مهر شهریاری شرافت
عادات صدر صفه جلال بدر جبهه اقبال فلک بارگاه نواب والا جاه امیر الملک
سید صدیق حسن خان صاحب بهادر دام اقباله السامی بحرمة النبی التهامی در مطبع
مفید عام شهر اکبرآباد آگره طبع گردیده و بدار الاقبال بهوپال رسیده بهر فرمان
سخن شناس دانش اساس جناب نواب صاحب بهادر ممدوح حسب عادت خود تقسیم
فرمودند و ممنون و مشکور کرمهای عمیم نمودند بخاکسار ذره بیمقدار نیز هر دو نسخه عطا
گردید مطالعه نثر فارسی و نظم اردو انشراح مالاکلام بخشید شوق و ذوق بدل جا گرفت
بعنوان این دو تذکره کتابی مختصر برقم آرم و تذکره نسوان که در فارسی و اردو زبان
شعر گفته اند بقدر امکان فراهم آورده بنگارم هنوز این خیال در دل بود که حکم جناب
عالیه برای تالیف تذکرة النساء عز صدور فرمود نخستین در سنه ۱۲۹۰ هجری تذکره فارسی نگاشته
اختر تابان نامیدم و صورت مراد در آئینه خیال جلوه گر دیدم و بحضور پرنور فلک وقار
آقای نامدار سپهر نگین آفتاب تمکین مشتری جاه کیوان بارگاه بلقیس سریر نوشابه نظیر

آنکه در بزم شکوهش فلک مینا رنگ — آرزو میکند که یابد بصف پائین بار
بهر فهمیدن کوته نظران گر بمثل — گویم از ساده دلی قدر ترا گردون وار
چرخ از قرص طرب باز نه استد هرگز — تاج خورشید اگر از سرش افتد صد بار

سرورا پادشها دادگرا تاج سرا — حضرت شاهجهان بیگم خورشید وقار

هر که بی پشتی تایید تو دولت طلبید — افتد از ظل هما بر سر بخششش ادبار

گر بود پرتو رای تو چراغ ره کور — راه باریک تر از مو رود اندر شب تار

باشد از خرمن انعام تو ای ابر کرم — خوشه سنبله دهقان فلک را انبار

داد نیروی تو دستی بضعیفان که کشد — مهره را دانه صفت مور ضعیف از سر مار

بزدلان بسکه بعهد تو قوی پشت شدند — لرزه افتد به تن شیر ز از بانگ جدار

پیش خدام تو جوزا سر خدمت بزمین — مهر و مه آینه داران ترا آینه دار

یعنی قدردان فیض رسان نواب شاهجهان بیگم صاحبه کرون آف اندیا
دلاور اعظم طبقه اعلای ستاره هند رئیسه بهوپال دام اقبالها پیش کش
ساختم و در همچشمان اوج خود افراختم چون جناب عالیه در علوم و فنون طاق
یگانه انفس و آفاق اند و هرگاه بسبیل تفنن طبع شعر موزون می فرمایند در
شاهجهان و در اردو شیرین تخلص می نمایند [illegible]ن باین نوای سرود
سهیل فرسودند و برای طبع در مطلع شاه جهانی نذر فکر نظر بار بار جاتی ہے
دلی وسعت جود و کرم گشادند و بخلعت جامه الٰہی میراشت غبار جاتی ہے
و عزت و حرمتم در امثال و اقرانم عالی ساختند هر که چمن سے بہار جاتی ہی

شاہجہان بر حال خود این گونہ مبذول دیدم آخر سنہ ۱۲۹۹ ہجری تذکرہ اردو کہ ماہ درخشان نام اوست بسلک تحریر کشیدم

این نامہ کہ خامہ کرد ایجاد ۔ توقیع قبول روزیش باد

حرف الالف

اختر تخلص نواب اختر محل از دودۂ تیمور بود بادۂ ناب سخن چنین می پیمود

آستانہ پہ تری پیشانیکو گھستی گئے ۔ سہری غائب ہوا جسمین کہ تیرا سودا تھا

اک آہ شعلہ بار سے دلکو جلا دیا ۔ لو آج ہمنی اسکا بھی جھگڑا مٹا دیا

لکھکر جو میرا نام زمین پر مٹا دیا ۔ اونکا تھا کھیل خاک مین مجکو ملا دیا

خط لیکے نامہ بر سے جو ٹکڑے اوڑا دیا ۔ غیروں نے لیکے آج اونکی نہین کچھ پڑھا دیا

تقصیر یار کی نہ قصور عدو ہی کچھ ۔ اختر ہماری دل ہی نے ہمکو جلا دیا

تیغ نگاہ یار کا دونو پہ وار ہے ۔ ٹکڑے ادھر جگر ہے اودھر دل فگار ہے

بسم اللہ جان عشق مین قربان در دہلی از زنان ارک معلی بطبع وقاد و ذہن نقادش بفصاحت محلی بیگمی ناز حسن عارضے

تری الفت مین یہ حاصل ہوا ہے ۔ تجھی ای کافر ترسا فقط ترسانا آتا ہی

بنو تخلص بنو جان جادو بانو ۔ کہ شانہ تیری سرخ تک اتنا بھیا کا نہ آتا ہی

امراؤ تخلص حسینی بیگم از پردہ نشینان دہلی بود نغمہ موزون باین نازو ادائی سرود

باغ عالم میں چہرانا تہا اگر اپنوں سی   بہلی ہی سبزہ بیگانہ بنا یا ہوتا

گرچہ منظور نہ تہی خانہ نشینی میری   تو مجہے ساکن ویرانہ بنا یا ہوتا

امراؤ تخلص امراؤ جان شوخ دیدہ شیرین زبان از ارباب نشاط لکہنو بود گاہی
زبان بسخن موزون می کشود

پلادی ساقیا زور وں پہ ہی عالم جوانی کا   لگا دی خم میری منہ سی شراب ارغوانیکا

نقاہت کو میری ناطاقتی جہپر رولاتی ہی   ہنساتا ہی ضعیفی کو میرا عالم جوانی کا

یہ دل حیب ہے کہ خلوتخانہ اوس آئینہ رو کا ہے   ملا ہی دیدۂ حیران کو عہدہ پاسبانی کا

امراؤ کیا کہوں کہ شب ہجر بنیش غم   چبہتا رہا ہر اک رگ جان میں سحر تلک

امراؤ از قحاب دہلی بود اتفاقاً شعر موزون سے نمود تا

آئے امراؤ دن تیرے اچہے   دن بدن مفلسی جو گہٹتے ہے

امیر تخلص امیر جان از ارباب نشاط لکہنو بود گاہی سخن باین نوا می سرود

جدہر کہ دیکہنی سے جان نثار جاتی ہے   اوسی طرف کو نظر بار بار جاتی ہے

یہ بغض تہا کہ نہ چہوڑا تمہاری کوچہ میں   صبا لئی میرا مشت غبار جاتی ہے

یہ محو دید رخ گل ہی بلبل شیدا   نہیں خبر کہ چمن سے بہار جاتی ہی

اسیر تخلص امیر بیگم از پردگیان دہلی بود گلدستہ سخن باین نہج بندش می نمود

عشق دار و مدار ہے اپنا ۔ بیقراری قرار ہے اپنا
خاک میں مل گئی ہو جب یہ اسیر ۔ اونکی دل میں غبار ہے اپنا

اچپل در سہارن پور زنی بود صاحب شعور از فرقہ ارباب نشاط و کلامش موجب انبساط

ہی عیش اسکی جسکو اجی غم بہت ہے یہان ۔ شادی وہان چاہی ہی ماتم بہت ہی یہان

آرایش در شاہجہان آباد لولی زنی بود شیرین نژاد اتفاقاً شعر ہم انشادی کرد و دل احباب شادی کرد

جوانی میں بھلی معلوم ہوتی تھی یہ آرایش ۔ بڑہاپی میں مسی مہندی کی ہی کیا جاکر نہ آرایش

حرف الباء

بسم اللہ بیگم دہلویہ زن خوش کلام ست برای صید دل سخنش دام ست

بسکہ بعد جان عشق میں قربان کیجیے ۔ مانند زلف دل نہ پریشان کیجیی
نکیجی ناز حسن عارضی پر ۔ سمجھو یہ بہار بی خزان ہے
تری الفت میں یہ حاصل ہوا ہے ۔ گہی مضطر ہی دل گاہی طپان ہے

بنو تخلص بنو جان جادو زبان سراپا ناز شوخ و طناز سخنش خلر شیرانہ

یافتند هموازه دهلی مسکن و مدفن در تعریفش زبان خامه الکن گویند با جوانی شیفته گلاب سنگه
آشفته آشنائی داشت تخم الفتش در مزرعه دل می کاشت اتفاقاً چندی روز از جور سپهر
کینه توز معشوق بر عاشق نرسید یعنی وا از رخ پوشید آشفته سخت آشفت
و بکسی هیچ نگفت و خنجر بر حنجر کشید و گلوی خود تراشید بنوعی چون شنید دم از رگ شیدا از
فرط الم و شدت غم در تپ دق مبتلا گردید در شش ماه بسان هلال کاهیده آخر بیاد
یار قالب تهی نمود تو گوئی درین جهان نبود در حالت بیقراری و گریه و زاری اشعاری که
میگفت برخی ازان ابیات و طرز و انداز کلامش چنین است ✣

نہین تپ غم سی چلون اب یہ کرین دق کا علاج	ہو سمجھہ الٹی طبیبونکی تو اسکا کیا علاج
چہوڑ کر مجھکو کہان ای بت دلخواہ چلا	تو چلا گیا کہ یہ دل بہی تیری ہمراہ چلا
چہٹ گیا غمسے میرا آشفتہ ادہر مر کر	یک چہری میری گلی پر بہی میری آہ چلا
موت آتی ہی نہ ہی زیست کا یارا مجکو	ہای آشفتہ تیری ہجر نی مارا مجکو
موت پر بس نہین چلتا ہی کرون کیا ورنہ	تو نہین ہے تو نہین زیست گوارا مجکو
اب کسی چین کہان عیش کدہ بستر خواب	نہین مخمل بہی کم از بستر خارا مجکو
کیا ہوی ہای فغان کیسی تیری شور انگیزی	لی چلی تجکو تو تونے نہ پکارا مجکو
نقش آشفتہ کو ہیر جمون نے پہونکا آگسی	آتش غم بہی جوانا مرگ کی کچہہ کم نہ تہی

بہو تخلص بہو بیگم زوجۂ نواب خورشید خطاب نواب یوسف علیخان بہادر مغفور والیٔ
مصطفیٰ آباد عرف رامپور نازک خیال ست و خوش جمال

شب ہم ملاقات میں ہر چند یہ چاہا | آنکھیں تو لڑاؤں ذرا اس شوخ قمر سے
پر خوف میری دل میں یہ آیا کہ ہی ہی | نازک ہی نہ دب جائے کہیں تار نظر سے

بیگم تخلص شوخ محل بیگم از زنان شبستان واجد علیشاہ ہست و در نظم ریختہ والا دستگاہ

نہ بھیجو گی سسرال میں تمکو خانم | نہیں مجکو دو بھری کھانا تمہارا
پھری کنگھی چوٹی کی لیتی خبر ہو | یہ احسان ہی سر پر دوگانا تمہارا
ہوا بال بیکا جو مرزا ہمارا | تو پھر سنگ ہی اور ستانا تمہارا
گھر سے گانہ کی دوگانہ میری مہمان گئے | میں پہ انگاروں پہ لوٹی کہ میری جان گئی

بیگم تخلص دختر محمد تقی لکھنوی از زمرہ سادات ست و کلامش روکش شہد و نبات

اتنا بھی غنیمت ہی تیری سمت سے ظالم | کھڑکی نہ رکھی روزن دیوار تو رکھا

بیگم زنی بود در لکھنو مجہول الحال مگر مقالش سحر حلال ....

کیوں وصل میں چھپاتا ہی تو ہمسی یار پیٹ | رکھتا ہی خوب بہار کی یہ ایک بہار پیٹ

بستی خنیاگری بود در اکبرآباد زبان شیرینش دکان قناد

بستی ضرور چاہیے اسباب ظاہری | دنیا کی لوگ دیکھنے والے ہوا کے ہیں

بیدلا تخلص بیدلا جان طوائف ساکن علی گڈه در طائفه لولیان خوش بیان

وکلامش راحت جان پیر و جوان

بہار آئی ہی پہر رنگ دل ناکام بدلا ہے ہوا بدلی مزاج بادہ گلفام بدلا ہے

یقین ہی آج مے خواروں کی عزت ہو تو ہوئے گہٹا کا اور جوڑا چرخ نیلی فام بدلا ہے

تجہی معلوم کیا ہی ناصحا ہمکو محبت مین مزا ہی کچہہ تو جو تکلیف سے آرام بدلا ہے

سنا کر مجکو باتین غیر سی کرتے ہو بہتر ہی ہین بیدلا لیکہ چہوڑونگی جو میرا نام بدلا ہے

حرف بای فارسی

پارسا تخلص بنت کلان نواب میرزا تقی خان ہوس لکہنوی نیشاپوری که از اقربای نواب آصف الدوله بهادر مرحوم بود گویند پارسا مثل نواب زیب النسا بیگم شوہر نگرفت و مصداق تخلص خود بسیار پارسا و عفیفه بود گاہی شعر ہم می فرمود

تن صورت حباب بنا اور بگڑ گیا یہ قصر لاجواب بنا اور بگڑ گیا

چلتا نہین ہی ابلق ایام ایک چال اکثر یہ بدر کاب بنا اور بگڑ گیا

پیٹہ باز شاہد بازاری سرمایهٔ بدکاری بود در شهر سہارنپور با عیش و

عشرت بسر می نمود

کرتیان جالی کی پہنی ہین جوانان حسین حسن کی فوجین ہی کیا ہی یہ زرہ پوش نئے

۳ پرمی تخلص مسماۃ سارا بیوہ ساکن بندر کلکتہ کہ فارسی و عربی و انگریزی سے
ہم می داند و عالمی را والہ و شیدای کلام موزون خود می گرداند ۔

دیکھی نہ ملی ہوئی اونکی جو نظر وصل کی رات — منہ کو دیکھا کئی ہم تا بسحر وصل کی رات
ای پرمی وہ بھی تو تھی حسن میں اپنی عاشق — آئینہ کیون نہ رہی پیش نظر وصل کی رات
یہ کیون بزم مین غیر آئی ہوئی ہین — بتاؤ تو کسکے بلائے ہوئے ہین
ستاؤ نہ ہمکو بتو یون خدارا — یہ سمجھو تو کسکے بنائی ہوئی ہین
نگاہ کرم غیر پر ہوگی بیشک — جو پھیر وہ تیوری چڑہائی ہوئی ہین
کہان تھی یہ بلبل مین نغمہ سرائی — پرمی کی یہ سب تانگ اوڑائی ہوئی ہین

۴ پکھراج در شہر اٹاوہ از لولیان نامور ست و کلامش معطر تر از رایحہ مشک و عنبر

مرتی دم تک سکندر کو ملا آب بقا — آگئی تقدیر کے سب سے کجی تدبیر عبث
چاند خجلت سے تہ ابر چھپیگا پکھراج — رخ پہ بکھرائی ہین وہ زلف گرہ گیر عبث

حرف التا

۱ تصویر سخنش بزد الاکبار و وطنش عظیم آباد ......

چل ہوا کہانہ صبا اس الا لگ کو چھیڑ — کیا خرابی کی تو نے غنچہ تصویر کو چھیڑ
محبت اتنی بلند کہتی ہے تاثیر مجنون کی — کہ اب لیلی نہیں کہتی کہیں تصویر مجنون کی

تسلی تخلص منا جان متوطن کرنال طوائف پیشہ خوش خیال ست

ای تسلی تیرا دل چھین لیا ہی کس نے — ہاتھ سینہ پہ دہرے گور مین کیون جاتی ہے

حرف الثا

ثریا تخلص ثریا بیگم دہلویہ زوجہ مرزا علی خان لطف

بتا دین ہم تمہاری کاکل شبگون کو کیا سمجھے — سیہ بختی ہم اپنی یا اسی کالی بلا سمجھے

جدہر دیکھا اوٹھا کر نیم بسمل کر دیا اوسکو — تیری مژگان کو ہم سوفار پیکان قضا سمجھے

ثبات تخلص حسین بخش نام لولی بود طرار خوش باش صوبہ برار

پڑہ دی یسین بہی یسین پہ — آپ کی آئی پہ ہی جانا لگا

آگی دیدہ و مصحف رخ کی ہوا — تو ہوا ہو جاسے جان مبتلا

حرف الجیم

جانی تخلص بیگم جان دختر نواب قمر الدین خان وزیر محمد شاہ خسرو ہندوستان سخن آفرین بود پاکیزہ بیان گویند بعارضہ تپ وقتی رنجور گردید ہمدم نام خواجہ سرا حاضر شد و احوال پرسید بیگم فی البدیہہ جواب داد و باین بیت لب کشاد

کیا پوچھتا ہی ہمدم اس جسم ناتوان کی — رگ رگ مین نیش غم ہی کہئی کہان کہان ہے

و این ابیات ہم از وست الحق نیکوست

دل جس سے لگایا وہ ہوا دشمن جانی | کچھہ دل لگانا ہی ہمین بس نہین ہے

نہین ٹانکی میرے زخم جگر پر | یہ اوسکا خندۂ دندان نما ہے

نہین ٹلتی کسی عنوان سر سے | شب غم ہی کوئی کالی بلا ہے

دہان پر تیری تہا ہمکو تو ہم | یہ ہمکو آج ہی عقدہ کہلا ہے

جینا تخلص جینا بیگم بنت مرزا بابر شہزادہ تیمور جاہ و زوجہ مرزا جہاندار شاہ ہمایون بارگاہ شعر خوب میگوید و این بیت جای شگفت نہ زیرا کہ از مرزا رفیع السودا اصلاح می گرفت

یہ کس کی آتش غم نے جگر جلایا ہے | کہ تا فلک مری شعلے نے سر اوٹھایا ہے

ڈبڈبائی آنکھہ آنسو تہم سے ہے | کاسۂ نرگس مین جون شبنم رہے

آیا نہ کبہی خواب مین بہی وصل میسر | کیا جانئے کس ساعت بد آنکھہ لگی تہی

نہ دلکو صبر نہ جی کو قرار رہتا ہے | تمہاری آنیکا نت انتظار رہتا ہے

یا الٰہی یہ کس سے کام پڑا | دل تڑپتا ہے صبح شام پڑا

روٹہنے کا عبث بہانہ تہا | مدعا تمکو یان نہ آنا تہا

جمعیت تخلص زینت عیسوی المذہب کہ مادرش ہندیست و پدرش فرنگی و شوہرش میجر جانسن نام دارد و انگریزی دان فارسی خواندست و در اردو بر جیہا کا طلیق

اللسان ہی آگرہ میباشد بقول منشی درگا پرشاد مولف چمن انداز این ابیات طبعزاد اوست وکسی نشان نداد

روٹھا ہی ہمارا جو وہ دلبر کئی دن سے
اسواسطی رہتی ہوں میں مضطر کئی دن سے

مقسوم کی خوبی ہی یہ قسمت کا ہی احسان
رہتا ہی خفا مجھسے جو دلبر کئی دن سے

خدا کی دور جانا ندامت مجکو ہماری سے
کوئی بنکی نہ بن آئی اسکی شرمساری سے

جعفری تخلص کاملہ بیگم دہلویہ شاگرد شاہ نصیر بود زر جعفری سخن چنین بیازمی نمود

تصور اوس صنم کا دل میں لائی جسکا جی چاہے
ہماری بات سنکر آزمائی جسکا جی چاہے

محبت کے محل میں عاشق جانباز رہتا ہی
نہیں خالہ کا گھر اسمیں جو آئی جسکا جی چاہے

کہا منصور نی سولی پہ چڑھکر عشقبازوں سے
یہ اوسکی بام کا زینہ ہی آئی جسکا جی چاہے

غرور حسن پہ ہمسے وہ ناحق جھانجھ کرتا ہے
یہ نوبت چند روزہ ہی بجائی جسکا جی چاہے

جان تخلص صاحب جان زن چرب زبان ادبوش فرخ آباد و در فن رقاصی یکتا

جان جاتی ہی دل ترستا ہے
مینہ میں آجا کہ مینہ برستا ہے

حال جان بازیکا میں کس سی کہوں
جس سے کہتی ہوں وہی ہنستا ہی

جان و دل بیچتے ہیں ہم اپنا
ایک بوسہ پہ لیلو سستا ہی

حرف الجیم فارسی

چہوٹی از کسبیان لکھنؤ بود باین آہنگ سخن می سرود — ٥ —

باز بہری ہاتھہ آیا اسقدر چالاک ہی   جسکی چالاکی کی آگے برق بہی غمناک ہی

چندا المخاطب بماہ لقا منظور نظر بندگان عالی نواب نظام علی خان بہادر بن آصف جاہ نظام الملک قمر الدین خان بہادر فتح جنگ والی حیدرآباد دکن بود ورای استدراک کامل در فن رقاصی و نغمہ پردازی در فنون سپہ گری مثل اسپ تازی و نیزہ بازی و تیراندازی گوی سبقت از یکہ تازان عصری ربود و با شعر و سخن رغبت کلی میداشت و از فیض شاگردی شیر محمد خان ایمان لوای سخن سنجی افراشت و ہر شاعری کہ در مدح او قصیدہ میگفت و گوہر بلاغت می سفت لابد بقدر حیثیت کلام بصلہ و انعام می نواخت و با اہل سیف بمدارا و مواسات می ساخت دیوان اردو و فارسی خود مرتب کردہ یکم اکتوبر ١٧٩٩ء مسیحی یک نسخہ بمالکم صاحب بہادر بسبیل تحفہ و ہدیہ داد و صاحب ممدوح بلندن فرستاد کہ ہنوز در کتب خانہ شاہی موجود است و در کتب عجیبہ معدود و گویند آنمایہ دولتمند بود کہ بعد مردنش بقدر نہ من ہندی زیور نقرہ و طلا برآمد و بر نوچیان او تقسیم یافت گویند روزی راجہ چندو لال روبروی چندا این بیت خواند

ہی چین کہاں جب سے میری آنکھ لڑی ہی   ملنی کی تجہی تو بتا کون گہڑی ہی

چندا فی البدیہہ جواب داد و لب باین بیت کشاد ۔۔

پہلی ہی سے چلا کی میری دلکو ستانا مت — ای مرغ سحر چپ رہ ابہی رات بڑی ہے

واین دو شعر نیز از وی در بیاض کرہ بنظر آمده

اخلاق سی تیغ اپنی واقف جہان ہیگا — پر آپکو غلط کچہ اب تک گمان ہیگا

کم ہمت پارہ پارہ کر ڈالون آئینہ کو — پر کیا کرون کہ تیرا رو درمیان ہیگا

حرف الحا

حاتم [۱] از خاک پاک شاہجہان آبادست وزادگان طبعش غیرت خوبان خلخ و نوشاد

مجکو کدورتون سے ملاؤگی خاک مین — کہہ دیجئی جو آپ کی دل مین غبار ہو

دشمن کا شکوہ تم نہین سنتی نہین سہی — میرا ہی غم سنو نہ اگر ناگوار ہو

حبیب [۲] النساء دہلویست وارد وہی کہ پہلوی صرف یک بیت کہ بعلم خود نوشتہ بود دیدہ شد دیگر کلام وی از کسی نہ شنیدہ شد

رکہین ہمنی باریک بٹ کر سویان — چچا آکی ناہ سے چپٹ کر سویان

حجاب [۳] در بنارس از زمرۂ لولیان بود و در قصبۂ ہاپڑ قریب میرٹہہ اکثر جا گرم می نمود

نکلی نہ کیونکر بہلا منہ سی صدا واہ واہ — نام خدا ای صنم تیری ادا واہ واہ

حجاب [۴] لکہنویہ نامش عسکری بیگم از تلامذۂ محمد علیخان مسیحا ست و خلعت

زرین سخن بر قامت رعنایش چست و زیباست

راتکو آوینگی ہم صاف سمجہا ہی ہمین   وعدہ وصل کیا اوسنی کہا گر کبہو

حجاب از گلزمین کشمیرست و در تکلم بلبل صفیر گویند باشوہر خود در بمبئی

بمبئی می باشد شور کلامش نمک زخم جگر عشاق مے باشد

کیا جانی بہلا لذت دیدار کو اپنی   جب تک کوئی با دیدہ خونبار نہو

حجاب از پری رخان شبستان امجد علی شاہ است و در شاعری خوش سلیقہ

بلند دستگاہ خمسہ وی بر غزل پادشاہ محل عالم تخلص کہ یکی از ازواج شاہ

مذکور است بنظر در آمد

کہین کیا اے حجاب آخر یہ دیکہا آنکہ سے ہمنی   کیا طوفان بپا بحر سرشک چشم پرنم نی

اڑادی نیند اوسکی حسب فراق یار کی غم نی   گزاری رات ساری تارے ہی گنگن کی عالم نی

ہوا شبکو جو دہوکا اپنی اختر کا ستارونمین

حجاب تخلص نواب بیگم زن عفیفہ خوش تقریر دختر اعظم علی خان رفیق

[illegible] الدولہ آغا میر

بنکی تصویر حجاب اوسکو سراپا دیکہو   منہ سے بولے نہ کچہہ آنکہون سے تماشا دیکہو

حجاب تخلص عارف معارف ظرائف منی جان طوائف ساکن کلکتہ معمورہ

از بادۂ کلامش عالمی مخمور

تلخی ہجر نبان زہر سی بدتر تہی ہی — تم و ہان غیر سی تہی شیر و شکر وصل کی رات

ای حجاب انکو غرور او ہمی بانکا پاس — عیش و آرام او و ہر تہانہ ادہر وصل کی رات

حسن تخلص زیر جان دختر گوہر جان گل اندام ست و در زمرۂ نغمہ سرایان لکہنو ممکین کلام

ای زلیخا ناز تجکو حسن یوسف پر ہوا — دیکہہ دلبر کو میری جو نفس پیغمبر ہوا

بوسہ ابرو اگر مانگا خفا دلبر ہوا — شکل ماہ نو خمیدہ وہ مہ انور ہوا

پہلی وہ چشم عنایت اب یہ آئین کیون حضور — وہ ستم کیون کر سہی جو لطف کا خوگر ہوا

نالۂ سوزان جو کہینچی رو کی مینی ہجر مین — رشک سی بجلی جلی شرمندہ ابر تر ہوا

وہ مریض غم ہون مین جسکو دوا آتی نہ راس — سر پہ جب صندل لگایا اور درد سر ہوا

جب کہا مینی مجہی عشق دلی ہی آپ سی — ہنس کی فرمایا کہ ہان سچ ہی مجہی باور ہوا

وصل کی شب بہی نہ باز آیا شرارت سی وہ شوخ — مسکرا کر پہیر لی کروٹ ستم ہمبر ہوا

خلد مین لعلی گلابی شیشہ دہو رہینی غری — حسن جو مینا مین جو مست بادہ کوثر ہوا

حشمت تخلص مہر جان زن خوبصورت شاگرد سید احمد نکہت مرد سخن سنج ساکن قصبہ بہاگ گنج

منہ کہین پہیر نہ جاے ای قاتل تیری تلوار کا — خون بہہ جاے نہ جبتک ہکنہ دو چار کا

حور [۱۱] تخلص بستی بیگم دہلوی ساکن سہ پارہ آوارہ بدکارہ جادو سخن

باغ مین جاؤ گی کب کیونکہ جہانگیر کہو — تمنی ٹہرائی ہی جو جہمنی تدبیر کہو

اپنی خواہندونکو ان سب نی کیا دیوانہ — نہ مجہی شیرین نہ لیلیٰ نہ ملا گیر کہو

حور [۱۲] نامش ہنا جان رشاہدان لکہنو مشہور وشاگرد محمد رضا ای طور

جو پہنا پانچین سونیکا توڑا ای پری (تو لی) — مسلسل پای دیوانہ ہوا زنجیر آہن سی

بدیکی جسنی ہمسی ہمنی اوسکی ساتہہ نیکی کی — ہماری خو ہی یہ ہم دوستی کرتی ہین دشمن سی

حور [۱۳] تخلص نور روز جان طوائف ساکن کلکتہ متوطن لکہنو زن رنگین بیان ست

ولولی شیرین زبان

جبتلک آئیگا وہ مرغ رو کریگی پرواز — حالت نزع مین ہی یار کو تحریر عبث

حیا [۱۴] تخلص نواب حیات النسا بیگم بقول مولف گلشن ناز وچمن انداز دختر

شاہ عالم وشاگرد شاہ نصیر بقول مولف بہارستان ناز بنت نواب مرزا

تقی خان ہوس شاعر شہیر

نہ کیون حیرت ہو یارب یہ زمانہ آگیا ناقص — حیا ڈہونڈی نہیں ملتی برای نام سو سو کوس

ہی مونہ یون کی تارے بین پرتو نگار کا — آب گہر مین عکس نہاتا ہی یار کا ؛؛

وبقول شخص این ابیات نیز طبعزاد بیگم صاحبہ ہستند و بقول دیگری از کلام مرزا
رحیم بن مرزا کریم شہزادہ دہلوی کہ اوشان ہم حیات تخلص میکردند واللہ اعلم

نہ سنی گا کبھی بھولی سی بھی قصہ محبت کا
اڑا دیتی ہی نیند الٹا اثر ہی اس کہانیکا

آج صیاد ستم پیشہ نی کیا گل کترے
دور لیجا کی چمن سے پر بلبل کترے

بنگئی کان کی بالی تلک اونکی بجلے
گرمی حسن غضب روی غضبناک ہے

دلمین ایک بوند تو رہنی دی لہو کی پیارے
چشم خونبار تیری تا تہہ سی کم نا کہین ہے

رونا کہان ہوا مجھی دلکھول کر نصیب
دو آنسوون مین نوح کا طوفان آگیا

یہ ناتوان ہون کہ آیا نظر نہ موتکو مین
قضا پھری میری بستر کے گرد ساری رات

جگر وہ کیا کہ نہو چاک دن مین سو سو بار
وہ دل ہی کیا نہی جسکو بیقراری رات

اولٹی چھری سی ایک تو کاٹا گلا مرا
تڑپا جو مین تو اور وہ الٹی خفا ہوئی

توبہ دھری رہی جو وہ آبیٹھی ای حیا
ہی کسکو امتیاز کہ تم پارسا ہوئی

حیدری خانم زوجہ بشارت اللہ خان پیش خدمت بہادر شاہ خاتم السلاطین

تمہور پہ بود

دل میرا لیا صاف چرا تیری نگہہ نے
اس بات کی شاہد تیری دزدیدہ نظر ہے

حیدری نام ہی تیرا کیا خوب
جو کہ تجھ سے بہرا دہ حیدر ہے

حسین تخلص حشمت جان طوائف ساکن فیض آباد سخن دلچسپ می فصاحت بنیاد

قیدی زلف ہوں اب میری رہائی معلوم — طوق بیکار میری واسطی زنجیر عبث

دلکی الجھی نہین دیکھی سلجھتے ہرگز — آپ سلجھا رہی ہین زلف گرہ گیر عبث

فکر انجام محبت ہو گئی آغاز مین — ہم سبھی ہی کم لوگ دیکھو ہونگی دیوانہ مزاج

ای حسین ہمکو تو دل سی خاکساری ہی پسند — ہو مبارک وسپری پیکر کو شاہانہ مزاج

حسن تخلص گنا جان طوائف مقیم دربھنگہ

ای پری رو تونی عالم کو یہ دیوانہ کیا — شکل عنقا کی نظر آتی ہی فرزانہ مزاج

آگیا نام خدا عہد شباب اسکا جو حسن — بڑھ کی طفلی سی کریگا پھر وہ جانانہ مزاج

حرف الخا

خاکسار تخلص سیدہ [illegible] کشمیری دروازہ در دہلی می بود

لکھا نصیب کا کوئی مٹا نہین سکتا — کسیکی درد کو ہمدم ہٹا نہین سکتا

خفی تخلص مسیح جان عرف پادشاہ بیگم نام دختر بلاک صاحب انگریز صاحب حسب و فارسست و مادرش بنت محمد یوسف کشمیری سادہ کار علاوہ شعر گوئی و لطیفہ سنجی خط خفی و جلی خوب می نگارد و در فارسی و انگریزی نیز مہارت کامل دارد این ہمشیرہ اخیافی نواب مرزا خان داغ ست ـــ ہ ـــ

خود شوق اسیری سے پھنسے دام مین صیاد | شرمندہ تیری ایک بہی انکی ہنر ہم

جنسی ہم آشنائی کرتے ہین | ہمسے وہ بیوفائی کرتے ہین

ای خفی اپنے اشک پی تا شو | مفت مین جگ ہنسائی کرتے ہین

خورشید بیگم سیدہ پاک نژاد از عصمت پناہان شاہجہان آباد است

ای جذبۂ دل کیونکہ اجازت وہ مجھکو | ہی سخت کشش تیری وہ ایسا نہو ڈر جاے

خورشید تخلص خورشید جان طوائف لکہنویہ ساکن کلکتہ کلاسش لائق

شنیدست البتہ

جان لینی کو ہی ایک جنبش ابرو کافی | قتل عاشق کیلیی باندہی ہی شمشیر عبث

شام ہی وہ میری گہر آکی نہ نکلا خورشید | صبح تک غیر بلاتی رہی زنجیر عبث

حرف الدال

دلبر لولی زنی بود در اکبرآباد دیگر حال وی ندارم یاد

ہر روز جو تم روٹھکی تیور بدل لیتے | بیجا تو ہمین ناز اوٹھانا نہین آتا

قسمت مین ہماری نہوا تا صد افسوس | ایک روز لپٹ کر شب مہتاب مین سونا

جو ایک دن آپ پہر تشریف لائین | رقیبون کی گلی تمسے کہون اسے

دل ہمین چاہتی گر اپنا دو تم مستعار | اسکو سکہلا دین وفا ایسی کہ ہووے بیقرار

ہی جو کہٹ آپکی اور سر ہمارا — قیامت تک یہین ٹکرائینگی ہم

اپنی آن کی جو سناتی ہو — شیخی ناحق یہ تم جتاتے ہو

اسپ قشین جو تم یہ کھاتی ہو — مدعا یہ کہ دل لبھاتے ہو

لفظ رخصت زبانپہ لاتے ہو — جانکو میری تم کڑہاتے ہو

رات کو گاہ گاہ آتے ہو — اپنی کشتہ کو آ جلاتے ہو

دلبر مجھی اسواسطی لکھتی ہی عجب خلق — تا مجکو تو دلبر ہی سمجھکر کوئی آجائی

دلہن[۲] تخلص نواب بہو زوجہ نواب آصف الدولہ مرحوم والی اودہ

بیان مین کس سے کرون جا کی ابگہ دلکا — یہ دلکا دل ہی مین ہو یگا فیصلہ دلکا

بہا ہی پہوٹ کی آنکھو سنی آبلہ دلکا — تیری راہ سی جاتا ہی قافلہ دلکا

جہان کے باغ مین ہم بہی بہار رکہتی ہین — مثال لالہ کی دل داغدار رکہتی ہین

ایسی کم ظرف نہین ہین جو بہکتے جاوین — گل کی مانند جدہر جائین مہکتی جاوین

سست کرو فکر عمارت کی کوئی زیر فلک — خانہ دل جو گرا ہوا وسی تعمیر کرو

دن کٹا فریاد سی اور رات نالی سی کٹی — عمر کٹنے کو کٹی پر کیا ہی خوار ایسی کٹی

دیبی[۳] ہندو زنی بود از قوم کائت ساکن بندرابن چالاک و بے باک

جادو سخن

ڈھب بن گیا تو آنیگی دل اپنا مت کڑہا — بی ڈھب لگی ہی دلپہ محبت کی تیر چوٹ

حرف الذال

ذلیل^١ تخلص مسماۃ نوبہار کنیز مرزا سلیمان شکوہ شاہزادہ

مین فرشتہ کی بہی سنتی نہین ناصح کیا ہیگی — اپنی کرتوت پہ جسدم کہ مین آجاتی ہون

تم سی اے مدرکہی اپنی امان مین تم تو — ہمسی پریون کو بہی دیوانہ بنا لیتی ہو

حرف الرا

راوبہ ور دہلے بمحلہ بازار سیتارام مے بود . . . .

ہوتی نہ محبت تو یہ آزار نہوتا — دل عشق کی صدمہ سی خبردار نہوتا

رعنائی^٢ تخلص حسینہ بیگم ساکن فتحپور و باقی حال وی در پردۂ عصمت مستور

مین جاتنی تہی آنکہہ لگی دلکو سکہہ ہوا — کم بخت کیسی آنکہہ لگی اور دکہہ ہوا

حرف الزا

زہرہ^١ تخلص مسماۃ نصیبن از کنیزان بہادرشاہ تخت نشین دہلی بود

بوسہ دینگی نہ وہ تجہی زہرہ — منہ لگاتا ہی کون سائل کو

زہرہ^٢ کسبی بود در انبالہ شعر می گفت چون سحر بنگالہ . . . .

آؤ جی آؤ خدا کیواسطے — رحم فرماؤ خدا کیواسطے
زلفین سلجھاؤ خدا کیواسطے — جی نہ الجھاؤ خدا کیواسطے
یہ تمہارا جاں نثار اب مر چلا — دیکھتی جاؤ خدا کیواسطے
جب گئی گھبرا گئی تو کہنے لگے — جاؤ جی جاؤ خدا کیواسطے
جان جاتی ہی تمہارے ہجر مین — اب لپٹ جاؤ خدا کیواسطے
غیر سے ملکر نہ چار آنکھین کرو — کچھ تو شرماؤ خدا کیواسطے
چال مکر ایکی ای جان مت چلو — راہ پر آؤ خدا کیواسطے
لو وہ آتی ہین کوئی کہتا نہین — اب نہ گھبراؤ خدا کیواسطے
کیون ہو زہرہ سی خفا ای ماہ رو — کچھ تو بتلاؤ خدا کیواسطے

زہرہ نامش منی جان ساکن کلکتہ متوطن کشمیر در صورت و سیرت ثانی اپنو بناو ہیر شاگرد عبدالغفور خان نساخ و در شیوہ دلبری و فن رقاصی چالاک و گستاخ

کیا کسی مہوش کا زہرہ اسکو بھی ہی انتظار — دیدہ عاشق کی صورت ہی جو بیدار آئینہ

زہرہ مسماۃ لطیفن طوائف ساکن کرنال شاگرد ظہور علی ظہور زنی بود زہرہ تمثال در سنہ یکہزار و دو صد و نود و سہ ہجری راہ آخرت پیمود

صد شکر کہ طفلی سے جوانی کا سن آیا — اب ہمسے نہ ناز اوٹھایا نہین جاتا

ہوتا نہین کچھہ کام بھی ابرو شمشیر سے — آیا نہین جاتا تو بلایا نہین جاتا

ہم معرکۂ عشق مین شیرانہ کھڑے ہین — میدان سے اب پاؤن ہٹایا نہین جاتا

دیوانہ ہو جو کوئی تری حسن پری کا — ناجنس سے دل اپنا لگایا نہین جاتا

کچھہ آج عجب حال ہی سینہ مین جگر کا — بسامان رہا چہا ہمین پایا نہین جاتا

کیا روز قیامت مین زبان اپنی مین کہولون — بگڑی ہوئی بات تو بنایا نہین جاتا

ہین بندہ ناچیز وہ ہین حسن کے سلطان — زہرہ او نہین گہر اپنی بلایا نہین جاتا

ولہ

سر اور دل یار نے کہو دیا — ہوئی آدمی کی دوا آدمی

یہ تقدیر کی خوبیان دیکھئے — ملا بہی تو ایک بیوفا آدمی

فرد

سو بوسے گر دی تو وہ اور دیجئے — تسبیح مین ضرور ہین دانی شمار کے

زینت زن رقاصہ بود در سنہ ہزار و دو صد و شصت نیز زین اسعود

شب مہتاب مین تا صبح زینت — خیال یار ہی اور ہم ہین

قتل کا لطف اگر ہو نہین حاصل ہوتا — تو کوئی کاہیکو منت کش قاتل ہوتا

کوئی بندہ نکیا کرتا خدا سی فریاد　　بتا اگر داد سی کی بہیج قابل ہوتا

حرف السین

سردار بیگم متوطن لکہنو مقیم قصبہ اٹاوہ بلبل صفیرست دکہو تر ہدیہ

وہ ہمارا لیگئی بیٹہی بٹہای دل　　ہر گز نہ کوئی آپسی اپنا پہسای دل

آتی نہین ہی نیند شب ہجر مین مجہو　　ہی کوئی ایسا دسی سیر اپہیر لای دل

سردار روز حشر کو اوٹہکر کہی گی یہ　　عاشق کہا سنی سنگ کا اپنا بنای دل

سلطان بیگم دختر نواب معتمد الدولہ آغا میر ورذ کاوت طبع ثالے نے

زیب النساء دختر عالمگیر

کب تلک تیری ہجر کی صدمی اوٹہای دل　　ڈر ہی یہ کہ جانسی اپنی بجای دل

قاتل نی کب کہا تہا کہ آنکہین لڑای دل　　آخر یہ سیر بجان پہ آئی بلائی دل

تہی وہ نگاہ یا کوئی ناوک کا تیر تہا　　ملتی ہی آنکہہ ہگیا بین کہکی ہای دل

سینہ اگر ہی داغو نسی معمور کیا ہوا　　خالی ہی تیری واسطی عشترتسرای دل

سلطان غزل ایک اوربدلکر ردیف لکہہ　　پر شرط ہی کہ لفظ گل آئی بجائی دل

حرف الشین

شرارت تخلص امیر جان بنت چہوٹی خان قوم کنجن دہلوی مسکن معشوقہ

گلبدن بود سرود سخن باین نزاکت می سرود

ایسی مجھپر رات مشکل فرقت قاتل نیکی — ساتھہ میری صبح مرمر کر میری مشکل نیکی
سیکڑون منزل عدم سے آگی وحشت لیگئی — خاک اب عنقا کریگا فکر میری ملنی کی
سایہ میرا مشتعل برق تجلی ہوگیا — یہ نظر پر نور مجھپر کس سے کامل نیکی
دور تھی لیکن ہماری ضعف کچھہ کم — پیشوای سیکڑون منزل میری منزل نیکی
بس نہین چلتا ہی یارب کیا کرین لاچار ہین — جو نکری تھی ہمارے ساتھہ وہ اس دلنی کی
ایسی پایی بلا مین غرق ہی کشتی میری — تو یہ جسکی نام سی ای ناخدا ساحل نیکی
اسکو تم جوہر نہ سمجھو اپنی رہنی کی لیی — تیغ قاتل مین جگہہ خون رگ بسمل نیکی
گرمی سوز جگر سی ہوگیا ہون چلکی خاک — یہ شرارت آتشین رخسار سی قاتل نیکی

شرفن زن رقاصہ بود در کانپور سخنش نشاط انگیز تر از نغمہ طنبور ۔۔۔۔

سوچتا کچھہ بھی نہین تجکو بلا کیا ہی — جسکو سمجھا تھا برا شرفن اوسی سے دل لگیا
رانکو ایسا چڑہا نالہ فلک سی ہل گیا — کیا کہون عرش معلی تک بھی سارا ہل گیا
یاد رکھنا خود بخود طبقہ الٹ دینگا دو ہین — کوچہ سفاک مین مجھہ سا اگر بسمل گیا
ڈھونڈتا کب سے ہون دلکو کچھہ پتا لگتا نہین — اشک کہتی ہین شاید دل بھی بہار لگیا
دور سی قاصد پھرا تا شاد وہ آیا نہ تہا — کیا کری قاصد بچارا تو کئی منزل گیا

شمیم تخلص مسماة چھوٹی خانم لکھنویہ زن خوش فکر سوختی و بد رویہ

مردہ زندہ ہوگئی پازیب کی جھنکار سے ہر قدم پر حشر برپا ہی تیری رفتار کی

ملی غیر سے یار آنکھون کی آگے تیری جان یہ کسکو گوارا ہوئی

شمس تخلص شمس النسا بیگم بنت حکیم قمر الدین خان شاگرد خواجہ وزیر تالی سودا و میر بنارسی الاصل لکھنوی المسکن در فن عروض و قافیہ ماہر و شوخی

طبع از کلامش ظاہر

جو تیری کاکل مشکین کی بو صبا لائے دماغ عرش پہ اس خاکسار کا پہنچا

پڑی جو عکس گل تر ہزار بن جائین کہ شاخ گل سی بھی نازک بدن یار کا پہنچا

مثال غنچہ تو کیون دل گرفتہ ہی اے شمس خوشی ہو خط تیری اب گلعذار کا پہنچا

پہلی ثابت کرین اس وحشی کی تقصیرین دو کیون میری یاد نہین ہے بنا ہی ہین زنجیرین دو

دونو زلفونکا تیری آیا جو وحشت مین خیال پڑ گئین پاؤنمین میری وہین زنجیرین دو

کہا قاصد نے کہ لایا ہون پیغام صبا آج خلعت مجھی پہنا کے جاگیرین دو

درد دل دور ہوا سینہ کی سوزش گئی شربت وصل مین تیری ہے تاثیرین دو

یا بہانہ سی بلائین اوسی یا خط ہی لکھیں شمس کیا خوب ہو جو بھی آئین ہین تدبیرین دو

شیرین تخلص جگنا طوائف ساکن جلیسر ضلع متھرا مستقیم کنڈل شرف علی گڑھ

شہر ہر ایسا کچہہ افسون کہ شوخی قید ہو جا ہی   غزالان حرم سی اوڑ کی چشم یار مین آ بسی

خنجر تیز پہ حلقوم کا رکھنا دیکھو   میرا دل دیکھو ذرا میرا کلیجا دیکھو

شیرین از طوائف لکھنو شاگرد میر محمد شیر وا مداد علی بحر است و شوخی کلامش

آفت یک شہر

سنتا ہی کون کس سی کہون یار چرا ہی دل   بہتر یہی ہی نہ کوئی کسی سی لگا ہی دل

کیونکر رہین حواس جمع قابو سی جا ہی دل   ای کاش موت آ ہی کسی پر نہ آ ہی دل

کیونکر ابھی نکالکی سینہ سی پھینکدین   زلفون مین پہر کسی کی نہ مجھکو پھنسا ہی دل

الفت بھی چاہتی ہی ذرا دیکھہ بھالکر   ہر شعلہ رو کو چاہیے تو چولہی مین جا ہی دل

باتین وہ دلفریب ادائین وہ دلربا   ایسی پری خصال پہ کیونکر نہ آ ہی دل

بیمہر بیمروت نا آشنا ہو تم   تم سی خدا نخواستہ کوئی لگا ہی دل

شیرین کا یہ کلام ہی ہر وقت ہر گہڑی   جسکو خدا خراب کری وہ لگا ہی دل

پری زاد و نہین تم مشہور ہین ہو اسکے   اگر تم شمع محفل ہو تو یہ بندہ ہی پروانہ

گرا جو ہاتھہ سی ساقی کی شیشہ ہو گیا ثابت   ہماری زندگانی کا ہو البریز پیمانہ

کہین عشق حقیقی ہی کہین عشق مجازی ہی   کوئی مسجد بناتا ہی کہین بنتا ہی بتخانہ

ہو میدان قیامت مین بھی ساغر کامل   رہی آباد یارب حشر تک ساقی کا میخانہ

نہیں مسند تو کیا پروا خدا پر اپنا تکیہ ہو — فقیری میں بھی ہی شہ نشین مزاج اپنا ہو شاہانہ

اوسنی جب سے تو لگائی اور یہ سو گیا — برگ گل اعجاز لب سے برگ سوسن ہو گیا

آنکھہ اوٹھا کر ادہر اودہر دیکھا — ہر طرف تجھکو جلوہ گر دیکھا

لخت دل آئی شاخ مژگان پر — نخل الفت کا یہ ثمر دیکھا

دہن یار کا بوسہ نہیں ملتا دلکو — چشمۂ آب بقا پر بھی سکندر پیاسا

دل میں جگہہ بنائی ہی رہنی کی آپنی — حیران ہوں مثل آئینہ آئی کدہر سے آپ

ہوئی ہی ہمیں زلف و ابرو کی الفت — مقدر میں تہی سانپ بچھو کی الفت

چمکتی ہیں گیسو پہ افشان کی ذرے — ہوی شاخ سنبل کو جگنو کی الفت

خاک پا جانکر مجھے اپنا — دلمیں رکہو غبار کیا باعث

وہ عالم ہی تیرے گوری بدن میں — جو دیکھی چاند آجا ئی گہن میں

خدا جانی کیا دلمیں ہی بدگمانے — میری ہاتھہ کا پان کہاتی نہیں ہو

شباب تخلص محمدی جان طوائف ساکن کلکتہ و سخنش قابل ستایش الغیہ

طائر دلکو اسی دام میں پہنسنا ہی ضرور — پٹی چوٹی میں پڑی زلف گرہ گیر عبث

سمجہتی روز شباب او نکو بجائی دینگی — صبح کر نیکی فلک کرتا ہی تدبیر عبث

شوخ تخلص محمد لا جان طوائف متوطن کانپور ثث کلامش مثل شراب انگور

خوش بیانی کہیں سیکھی بہلاتی ہے — بلبلیں میری سنا کرتی ہیں تقریر عجیب

کیا کسی اور سے بھی آج ہی کا وعدہ ہی — ہر گھڑی تکتی ہو کیوں در کی طرف وصل کی رات

دل میں صد چاک کو اولجھن ہی شام سے شوخ — کنگھی چوٹی میں نہ ہو جاوی سحر وصل کی رات

شوخ تخلص گنا بیگم جاوید تقریر زوجہ عماد الملک غازی الدین خان بہادر وزیر گویند فیما بین نواب و بیگم بسبیل مطائبہ و مزاح اکثر اشعار ظرافت آمیز و رمز و کنایت انگیز فی البدیہہ بر زبان می گذشت ازانجملہ گویند شبی بیگم پیش نواب نشستہ بود نواب بسوی شمع نگریستہ فرمود

سر پہ یاقوت کے سفیدی آگئی تیرے بال — شمع سے ہمنے نہیں دیکھی کوئی بوڑھی چھنال

بیگم فی البدیہہ این بیت بعرض رسانید

پردہ فانوس میں کہتی ہے عصمت کو سنبھال — کاٹ لو اوسکی زبان جو شمع کو بولے چھنال

اشعار بیگم صاحبہ معدودے چند ہر چہ بہم رسید اکنون برای ملاحظہ ناظرین تذکرہ نواتین رقم می آیند

جسم بسمل نہ چھوڑ جاتا تھا — ہاتھ ایک اور بھی لگاتا تھا

یا الٰہی یہ کس سے کام پڑا — دل تڑپتا ہی صبح شام پڑا

شمع کو چہرہ دلدار سے ہی کیا نسبت — کیونکہ یہ ہی رخ خنداں وہ ہی روتی صورت

تسکو میاں طلب میں تیری ہم بہٹک بہٹک ۔ جوں حلقہ در پہ رہ گئی سر کو پٹک پٹک

میری بہی مشت خاک کا کچھہ پا نہیں ضرور ۔ ای جامہ زیب جا نیو دامن جہٹک جہٹک

مقابل ہو اگر لب کی تیری مصری چبا جاؤں ۔ تیری آنکہوں سی ہچشمی کری بادام کہا جاؤں

آیا نہ کبہی خواب میں بہی وصل میسر ۔ کیا جانی کس ساعت سے آنکہہ لگی تہی

ابر چہایا ہی منہہ برستا ہے ۔ جلد آ جا کہ جی ترستا ہے

لی اوسی طرز فغان بلبل نالان ہمسی ۔ گل نی سیکہی روش چاک گریبان ہمسی

شمع کی طرح کون رو جانے ۔ جسکی جیکو لگی ہو سو جانے

رقیبوں سی وہ جس دم ہنس ہنس بہی تہی وہ تو پہر ۔ میری ہر قطرہ ای درد جگر ہو تی پڑی تہی

تیری منہ کی تجلی دیکہہ کل رات حیرت سے ۔ زمین پر لوٹتی تہی چاندنی اور شمع روتی تہی

جسطرح لگی دلکو میری چاہ کسیکی ۔ اسطرح نہ لگیو میری آہ کسیکی

بس لف دراز اپنی کو ظالم نہ کتر دی ۔ کیا فائدہ جو عمر ہو کوتاہ کسیکی

نی نامہ نہ پیغام زبانی نہ نشانی ۔ حالت سی کوئی کیونکہ ہو آگاہ کسیکی

عندلیبوں کو وہ گلزار مبارک ہووے ۔ ہمکو یہ سایۂ دیوار مبارک ہووے

رات دن جسکی رہتی ہو سوا اسکی ۔ ایکدن تمکو وہ دیدار مبارک ہووے

جہوٹہہ کہتا ہی تو یہ اوسکا زبانی پیغام ۔ تمکو یاد نہیں ہی ابتک نشانی آدمی

مجھے کرتی ہی یہ کلفت کبھی کیا کیجیے | دل مرا لیکی یہ کہتی ہی ہی کیا کیجیے
بن تیری دیکھی ہوی ابتو نہیں بہتی چشم | اسکی تدبیر کہو ابتو ابھی کیا کیجیے
جی تلک بھی اگر چاہو تو دو اس میں نہیں ہے | کچھہ اور جو ڈھونڈو تو میری پاس نہیں ہے
اب خواب ہی میں وصل تیرا ہووی تو ہووے | ظاہر میں تو ملنی کی بہین آس نہیں ہے
یار پردہ میں ہی اور عیش سبہی یوں ہی ہی | نقش پا تک بھی میری در پی جاسوسی ہے

شیرین

تخلص جناب فیض مآب نیشا پہ سپہر رشک نظیر ماہ بانو حشمت رضیہ سلطان شوکت بیگم روشن اختر ہندوستان سرتاج مخدرات دوران بلقیس زمان نواب شاہجہان صاحبہ والیہ ریاست بہوپال دام اقبالہا بنت نواب عالی خطاب نظیر الدولہ جہانگیر محمد خان صاحب بہادر شمشیر جنگ در قلعہ اسلام نگر کہ از بہوپال طرف شمال بفاصلہ سہ کروہ واقعست سنہ ۱۲۵۴ ہجری از عالم ارواح بعالم اشباح خرامیدند و در کنار عاطفت والدہ ماجدہ خود نواب مستطاب سکندر بیگم صاحبہ خلد نشین دختر نواب نظر محمد خان بہادر بکمال نعمت و مکنت پرورش یافتہ در اکثر علوم و فنون دستگاہ حاصل کردند نام تاریخی مسعود بخت بیگم و لقب تاریخی مشتری قدر است و مفصل حال فرخ فال آن محیط مرکز جاہ و جلال در تاج الاقبال و در دیگر کتب مولفہ جناب فلک بارگاہ

امیر الملک والاجاه نواب سید محمد صدیق حسن خان صاحب بهادر شوهر عالی گوهر
جناب معلی وجه بشرح بسط مرقوم است بعد رحلت والد ماجد خود رئیس شدند
و بطیب خاطر عاطر خود منصب ریاست بمادر مهربان سپردند و لیعهد گشتند و بعد
انتقال شان غره شعبان ۱۲۸۵ هجری بر سریر ریاست نشستند هر گاه
از جودت طبع رسا و خیال آسمان پیما شعر فارسی موزون می فرمایند شاه جهان
تخلص می نمایند و وقتیکه شعر اردو منظوم می کنند شیرین تخلص رقم می سازند دیوان
اردو که سابق در اوائل مشق سخن بجمع و تدوین آن توجه فرموده بودند در سنه ۱۲۸۸
هجری بمطبع نظامی کانپور بطبع گردیده و بعد از ان منظومات جناب عالیه در دو
بیاض بقدر یک دیوان کلان فراهم گشته مگر تا حال بقاعده دواوین ترتیب
نیافته این ست غزل بی بدل از یک سفینه گوهر گنجینه آنجناب ست و در نظر
ناقدان سخن سلک گوهر خوش آب ست

شیشه خانه مین جو آئینه عذار آئی نظر — چشم مشتاق کو حیرت کی بهار آئی نظر
جب که بجری مین وه دلدار سوار آئی نظر — لب دریا په ولا طرفه بهار آئی نظر
نیند مین زلف تیری کهینچی هی میری نصیب — گنج تعبیر هی گر خواب مین مار آئی نظر
عاشق زار کو هو هجر کی شب شادی مرگ — خوبی بخت سی پهلو مین جو یار آئی نظر

روز روشن ہین اگر زلف تو اپنی کھولے — نور ظلمت سی بدل ہو شب تار آئی نظر

جلوۂ لالہ و گل رنگ بہار گلشن — سرو قد پی تیری جون نشتر خار آئی نظر

اس زمین مین غزل ایک اور بھی لکھو شیرین

جسکی ہر لفظ سی انداز نگار آئی نظر

رنج راحت ہو مجھی خوش دل زار آئی نظر — عید ہو جائی محرم مین جو یار آئی نظر

صاف آئینہ میرا دل ہی کدورت کیسی — اسمین تم آپکو دیکھو تو بہار آئی نظر

تیغ قاتل کو گلی سی مین لگا لیتا ہون — شوق سی ملتا ہی جب یار کو یار آئی نظر

سرمۂ چشم بنی خاک زمین بطحا — دون جگہہ آنکھون مین گر مجکو غبار آئی نظر

دوڑ کر روضۂ احمد پہ ہو شیرین قربان

جلد آنکھون کو خدایا وہ دیار آئی نظر

لطف کیا پاوگی تمہا دل شیدا لیکر — دیکھی شعمع ہی کچھہ پاس تمنا لیکر

غم سی مرتا ہون نہ شرمائی اجل بالین پر — کوی زندہ نکرے نام تمہارا لیکر

ہی اگر پاس نزاکت تو نمارو تلوار — داغ دو دو ہی سی ایک طمنچا لیکر

بیٹھی ہین آکی جو بیص غم فرقت کی قریب — لب جان بخش کا نام آج مسیحا لیکر

کس سیہ بخت کی تربت پہ چڑہا ہی — تیری زلفونکا اوتارا شب یلدا لیکر

طلب بوسہ گیسو پہ نہ پہانسی دیجی ۔ چہوڑ بہی دیتی ہین مجرم کو مچلکا لیکر
حال یوسف کا زلیخا سی یا ذرہ ہو خراب ۔ گرد کہاوین تیری تصویر کا خاکا لیکر
کیون برا مانیگی ہم دوست ہین دشمن تو نہین ۔ گالیان شوق سی دو نام ہمارا لیکر
بدگمانی کا برا ہو کہ در یار سی روز ۔ پہیر لاتا ہون ہین قاصد کو خط اپنا لیکر
بی نیازی بہی دکہا دینگی بتون کی واعظ ۔ سر تو سجدہ کو جہکا نام خدا کا لیکر
جہوٹی قسمون سی دلاسی تو نہ دو شیرین کچہ ۔ دل بہی پہیرا ہی کبہی تم نی کسیکا لیکر

حرف الصاد

صاحب تخلص امتہ الفاطمہ معشوقہ مومن خان دہلوی بود بشیرین کلامی
شکیب از دل سخن فہمان می ربود

رقیبون کا جلنا کہان دیکہتا تو ۔ سمان یہ میری گہر مین آیا تو دیکہا
گنہ کیا صنم کی نظارہ مین زاہد ۔ یہ جلوہ خدا نے دکہایا تو دیکہا
کہولی ہین اوسنی پیرہن یوسفی کی بند ۔ تہ کر رکہی نسیم سے کہدو قبای گل
نظر ہی جانب اغیار دیکہی کیا ہو ۔ پہری ہی کچہ نظر یار دیکہی کیا ہو
جو خط جبین کا میری کاتب ہی دیکہو ۔ دکہلا نا مرا نامہ اعمال الہی +
صاحب جو بنایا ہی تجہ مانند زلیخا ۔ یوسف سا غلام اک مجہی دیجیو الہی

صدر تخلص نواب صدر محل یکی از شاہدان بزم واجد علی شاہ است
و در فن شاعری صاحب دستگاہ

جوش جنوں میں اتنے ہیں سب سے جدا الگ الگ — ہیں جو جدا الگ الگ لوگ جدا الگ الگ
بیٹھی ملا بیٹھی کو ہاتھ پڑا پایا جب ادھر — منہ کو پھرا کی یار نی مجھسے کہا الگ الگ
شمع جلانی آئی ہیں آج وہ میری قبر پر — چلیو خدا کیواسطی باد فنا الگ الگ
خاک ہو زندگی بھلا تیری مریض عشق کی — ہیں جو جو اسی ورد و مجھسی ہوا الگ الگ
ہجر میں خوب خاک اوڑی انکو ہوا نہ کچھ اثر — نالی گئی الگ لگا آہ رسا الگ الگ
حسرت و آرزوی وصل اور مصیبت فراق — سب کا ہی لطف الگ لگ سب کا مزا الگ الگ

صنم تخلص مسماۃ درگا طوائف در آگرہ بود گاہی شعر اردو موزون می نمود

چھپایا اگر رخ پر نور اپنا — جئی گا طالب دیدار کیونکر

صنوبر در شاہجہان آباد از زمرۂ لولیان بود در سنہ ہزار و دو صد و نوزدہ
ہجری جرعہ بادۂ تلخ مرگ تجربہ نمود

زندگی تک کی یار ہیں وہ لوگ — مر گئے پھر یہ آشنا کس کے
دل ندی انکو تو خدا کو مان — ای صنوبر یہ بت بھلا کسکے

حرف الضاد

ضیا تخلص ضیائی بیگم زوجہ حکیم انور علی لکھنوی خوش خیال ست و تمیز

مقال

ہیں ہم وہ ننگ خلق کہ کہتی ہی مجکو خاک ۔ اسکو بنا کی کیون میری مٹی خراب کے
مینی پوچھا قتل مجکو کیجیی کا کسطرح ۔ بولی غفلت سی کبھی گا ہی نگھہ کی تیر سے
سونے ہیں شب جو پیچ کھلی زلف یار کے ۔ دعوی دروغ ہو گئی مشک تتار کی
شمشاد گرد سایہ قامت چمن میں ہیں ۔ خورشید و مہ شعاع ہیں رخسار یار کے
پوچھو نہ بو شراب کی منہ سی نہیں ضیا ۔ چوسی ہیں ہونٹ تمنی کسی بادہ خوار کے

حرف الطا

طالب طالبہ خانم از لولیان شاہجہان آباد زن ذی شعور ست دیگر حال وی در پردہ عصمت مستور

طلب کو طلب تھے جو دیدار کے ۔ کھلی رہ گئے آنکھ بیمار کے

حرف الظا

ظرافت یکے از مستورات شاہجہان آباد و سخنش قابل داد

اوسکی لب ہیں شراب سے بہتر ۔ حسن ہے آفتاب سے بہتر

حرف العین

عابدہ تخلص نواب امراؤ بیگم دختر نیک اختر نواب یوسف علیخان صاحب بہادر مرحوم والی رامپور زوجہ نواب زین العابدین خان بہادر ملازم عالی مرتبہ جیپور گفتہ ہیں ای عابدہ ہم رنگ گندم گون سے جو

ہے شگن گندم کی بس کافی ہماری قبر پر

عزت تخلص عزت النسا بیگم ساکن مظفر نگر سخنش شیرین تر از زلال شکر

قافیہ تنگ نہو اہل سخن کا کیونکر
ہی میری شعر مین مضمون کمر و کاکل کا

عنبرین زنی بود صاحب کلام نمکین از تلامذہ سعادت یارخان رنگین

تم نہ دیکھو گے گو ہمین یکبار
ہم تمہین بار بار دیکھین گے

عشرت تخلص عشرت محل بیگی از ازواج واجد علیشاہ اود بود سرود سخن باین آہنگ می سرود

گرمی عشق مانع نشو نما ہوئے
مین وہ نہال تہا کہ اوگا اور جل گیا

عصمت از زنان دہلی در مدرسہ لاہور برای تعلیم دختران بر عہدہ مدرسی سرکار انگریزی نوکر بود اتفاقاً شعر ہم موزون مے نمود

لعل لب جان بخش ہی گویا ورق گل
اور رخ پہ پسینا ہی ترا جون عرق گل

یون نرمۂ گوش اوسکا لچکتا ہی گہر سے
شبنم سی لچک جاتا ہی جیسی ورق گل

عفت تخلص نجم النسا لکھنویہ شاگرد مرزا مقصود و این بیت از وی در گلشن ناز موجود

ہم جو آئی جان جہان تم سی بچھڑ جاتی ہین — صدمے ہوتے ہین قلق ہوتی ہین گھبراتی ہین

عمدہ زنی بود از طوائف دہلی این بیت از وست الحق نیکوست

غنچہ کو رگ گل کو دکھا مانگ کو کہدو — تصویر مین کھینچے دہن ایسا کمر ایسی

عالم تخلص نواب پادشاہ محل یکی از نسوان شبستان واجد علی شاہ و در شاعری صاحب دستگاہ

عالم وہ طلبگار تیری ہووینگی اوس دن — جب تازہ ستم اور ہی ایجاد کرینگے

حرف الغین

غریب تخلص امیر النسا بیگم زن نیک نہاد منکوحہ میر برکت علی ساکن عظیم آباد

لو اور وہ تو جلنی لگا میری نام سی — دل سرد اتو آہ شرربار نے کیا

کہلتا نہ تا بمرگ میرا یہ معاملہ — رسوای شہر مجکو دل زار نے کیا

وہ وہان بیٹھے ہین غیرون پر ہی پروانہ وار — ہم یہان پڑے ہین مثل شمع جل جلکر مرین

حرف الفا

فاطمہ سلطان بیگم در مدرسہ دہلی نوکر بود دختران را تعلیم نوشت و خواندن می فرمود

نازک دماغ وہ ہیں تو یہاں بھی ہی نکہت ہم خود بھی ایسی ہیں کہ منایا نہ جائیگا

فرحت فرحت النسا فیض آبادی ست و سخن او سرمایہ نشاط و شادی

ہیں جلوں اور کری غیر سی یوں گرم مغلب دیکھیں ٹھنڈک ہو میری تو بھی نہی جنب مچھیا

دل لگایا ہی تیری زلف دوتا سی کچھ ہو سانپ کو چھیڑ لیا اب تو بلا سے کچھ ہو

ہیں نہ چھوڑونگی سر زلف بتاں ای واعظ میری کیا تجکو پڑی تیری بلا سی کچھ ہو

فرخ بیگم از مخدرات لکھنؤ بود اتفاقاً شعر موزون مے نمود ۔ ۔

ہماری قتل کی تدبیر ہی تقصیر ہوتی ہے نگاہ پاک کی شاید یہی تاثیر ہوتی ہے

فریدہ لن دہلویہ در میرٹھ می بود رقاصی می نمود سخن باین نوا می سرود

ایک ہی زبان کہو تو ہم کو زبان دو کرتی ہی روسیاہ قلم کو زبان دو

حرف القاف

قادری دہلویہ ہمشیر جعفری ہر دو از شاگردان شاہ نصیر دہلوی بودند

شرط وفا یہ نہیں غیر کے گہر جائی کچھ تو حیا کیجیے جی ہیں تو شرمائیے

ترس خدا چاہیے ای بت ترسا بچے عاشق رنجور کو اتنا نہ ترسائیے

لب سی ہم کبھی اپنی لب لعل کو
شرم نہ کچھ کبھی چپاتی سی لگجاتی

مین ہون فقط اور تم نام نہین غیر کا
پاؤن میری گود مین شوق سی پہیلاؤ

ہجر مین ای قادری سخت ہی مضطر پہ دل
ایکدن اسّی ضرور ملنی کی ٹہرائے

قمر تخلص حیدری بیگم المخاطب بماہ طلعت بیگم از ازواج واجدعلیشاہ

اودہ بود رعہد سلطنت

لیگیا قیس بہی فوق تمہارا وحشی
مرگئی دست جنون سی نگریبان چہوٹا

ہوگئی نیند بہی ہمسایہ کی تا صبح حرام
مینی نالہ جو کسی رات سر شام کیا

ہجر مین دلکو بیقراری ہے
جوش فریاد و آہ وزاری ہے

آنکہین پتہرا کے ہوگئین ہین سفید
کسی بت کی جو انتظاری ہے

قمر تخلص قمر النسا بیگم زوجہ اشرف علی خان سرور گہ بندرزن وشوہر باہم نسبت عاشقی و معشوقی مسلم بود ہرگاہ سرور انتقال کرد روز سوم قمر

دنبال شوہر طریق آخرت پیمود

جسی لوگ کہتی ہین ماہ درخشان
شرارہ ہے یہ میرے سوز نہان کا

کرین کیا وہ منہ بند غنچے سب اپنا
مین لکہتی ثنا ہون اسکی دہان کا

خطر سی میری آہ کی ایسا بہا گا
پتہ لامکان تک نہین آسمان کا

وہاں حضرت دل ہمکو زیست ہوجاتی — جو ہنستی لطف سے زلف نا و ہمو کہتا

قائل تخلص اجوبہ جان طوائف ساکن فیروزآباد مخنش ہمچہرۂ خوبان خلخ و نوشا

حلب سے بحث نہ مشک تتار سے ہمکو — غرض جو ہی تو رخ زلف یار سے ہمکو
صدا جو جبانجہ کی پہونچی ہماری کانو تلک — تو شوق دل نی نکالا قرار سے ہمکو
ہم ہین اور مجمع یارانہ رندانہ مزاج — ابر گلزار ہوا اور ساقی مستانہ مزاج
گر نہین ہجر مین بہکایا تمہین کیا ہوا — پہلی تو آشنا تہا برگشتہ جانانہ مزاج
راز دل کہنی کا اپنی ملگیا ثمرہ ہمین — رازدان بہی ہوگیا غیر و بیگانہ مزاج
تکیا نہ سایہ کمل کا ہی مسند بوریا — ہم فقیر مست ہی رکہتی ہین شاہانہ مزاج
ہو گئی فکر تعلق سی رہائی بچ گیا — ہوگیا مشہور عالم مین جو دیوانہ مزاج

حرف الکاف

کمن بنگ فروش زنی بود در بہرت پور گاہی شعر ہم می گفت این بیت
ازوی شنیدہ شد

آہ ہوتی اگر حضرت شبیر کی ساتہہ — مارتی شمر موئی کو کسی تدبیر کی ساتہہ

کنیز تخلص یکی از کنیزان نواب نصرت الدولہ لکہنو ست کہ [illegible]
وسیرت یکتا بود و در نوشت خواند و فن موسیقی گوی سبقت از ہمچشمان ربود

می ربود در عین شباب او فی مرگ نوشید و زیبا روی خود زیر چادر خاک پوشید

نقاش نے اوس بت کا میری نقش جو کھینچا — سا عد پہ نہ پہنچا تہا کہ جو ہاتھ کو کھینچا

جاتی ہی ہو پہ رو تم کہا کرتی ہو کیا — مارتی ہو زندہ کرتے ہو قیامت کرتے ہو

وصل کی شب مجھے کیا حاصل ہے مجھے ناز سے — جب تلک تم بند کہو لو گی سحر ہو جائیگی

کیفی تخلص یکی از زنان نسل تیموریست و در دہلی ابن خسروی مشہور

کسکا منہ ہے جو کرے مدح تیری ہمسری — نعت اطہر میں ہی جب شخص ذکی محو غبی

حبذا ذات تیری مایۂ حاجت طلبی — مرحبا سید مکی مدنی العربی

دل و جان باد فدایت چہ عجب خوش لقبی

نور تہا تیرا وہاں نور حقیقت سی بہم — دیکھکر موسی و عمران ہوے غش شاہ امم

اور تیری رخ تابان پہ ہی کیا ہی عالم — من بیدل بجمال تو عجب حیرانم

اللہ اللہ چہ جمال ست بدین بو العجبی

مہبط روح قدس آپکی ذات والا — عرش اعظم در دولت پہ کہی صل علی

عظمت رتبہ والا ہو شہا کس سی ادا — نسبتی نیست بذات تو بنی آدم را

برتر از عالم و آدم تو چہ عالی نسبی

نور سی تیری منور ہی زمین دشت بدشت — بی بنا تو نے بنا ہی فلک زر بن طشت

نہ فلک ہشت جہان کی نخوش آئی گلگشت　　شب معراج عروج تو زافلاک گذشت

بمقامی کہ رسیدی نرسید ہیچ نبی

حق تعالی نی کیا آپکو ابر اکرام　　تجہسے خندان ہی لب غنچہ امید انام

ہین شجر اور حجر غرق سحاب اکرام　　نخل بستان مدینہ ز تو سر سبز مدام

زان شدہ شہرۂ آفاق بشیرین رطبی

ذات انور سی بنا سارہ جہان عالم نور　　اور فروغ اسکی سی ہر خانہ ہی بیت المعمور

رب عزت کو جو اعزاز عرب تہا منظور　　ذات پاک تو درین ملک عرب کرد ظہور

زان سبب آمدہ قرآن بزبان عربی

رتبہ وہ تیری سگ کو کا ہی ای شاہ امم　　سر بپا اوسکی رہا شیر فلک ہی ہر دم

رشک افزای ملایک ہی سوای آدم　　نسبت خود بسگت کردم و بس منفعلم

زانکہ نسبت بہ سگ کوی تو شد بی ادبی

فرقت روی مقدس مین نہین تاب حیات　　زہر ہیجا ون بلائین جو ہی آب حیات

تشنۂ وصلت اقدس نہین سیراب حیات　　ما ہمہ تشنہ لبانیم تو ئی آب حیات

لطف فرما کہ زحد میگذرد تشنہ لبی

چشم ہی آپسی ای شاہ سرافراز نظر　　نظر لطف سی عصیان پہ ہو بازمنظر

تا لیں جلد بریں چہ بود و با ناز نظر — چشم حسرت بکشا سوی من اندازی نظر

ای قریشی لقبی ہاشمی و مطلبی

در دعصیان سی کتاب نہایت کمینو — حکمت لطف سی اس درکی ہو تم شافی

عازم درگہہ کیفی ہی مثال قدسی — سید اشرف عجمی و طبیب قلبی

آمدہ سوی تو بیکسی و زبان طلبی

حرف کاف پارسی

گنا از نساء لکھنو زنیست زبانش شیرین و کلامش نمکین و طبیعتش رنگین

یقین کیجی دولت سرا میں یار نہیں — دل تپیدہ پہلو میں بہ قرار نہیں

نہ مجکو دیجی بوسہ میں آپ لیلونگی — میں آپ ہی تو اٹھا لوں کسیکی عار نہیں

بنایا مجکو زمانہ نے آخرش چورنگ — کیا ادا سا یار و دل مجھ پہ وار نہیں

فلک نے وہی جو گنا تو اندیون صاحب — بجز رہنی جو دیکھا کسیکی یار نہیں

گوہر خانم از خاندان خوانین کابل است چون از گردش ایام چندین صد سدوزئی و بارکزئی از کابل وقت بار در ظل حمایت دولت انگلشیہ پناہ گرفتہ در پشاور و لاہور و دیگر دیار پنجاب آمدہ توطن کردہ اند این ضعیفہ نیز آمدہ در لودہیانہ جا گرم کرد فارسی و پشتو خود زبان اوست مگر از طبع

رسا در اردو و حل کلی پیدا کرد شعرے گوید و خوب میگوید ❊

عشق کیسا بلا ہوا صاحب — کس نے کہئی یہ ماجرا صاحب

غیر اچھا ہی ہوگا اپنی سے لئے — ہمکو کہتے ہو کیون برا صاحب

ستم کر جور کر ظلم و جفا کر — پر ای ظالم کبھی مجھسے ملا کر

لجا کر شرم کہا کر کسمسا کر — دیا بوسہ مگر کچھ منہ بنا کر

ہماری دل مین ہی تصویر جانان — جو چاہا دیکھلی گردن جھکا کر

مچل جائیگی طفل اشک میری — نہ حاصل ہوگا کچھ مجکو رلا کر

آپ کی جان نثار ہم سبہی ہین — عاشق دلفگار ہم سبہی ہین

مہوش و گلعذار ہم بہی ہین — ایک بت نو بہار ہم بہی ہین

زاہد ہم سے کیون متنفر ہے — صنعت کردگار ہم سبہی ہین

امتحان وفا تو ہووے گا — تم بہی ہو اور یار ہم سبہی ہین

درد کہتا ہی مجھ سی غربت مین — تم نہ گھبراؤ یار ہم بہی ہین

سچ کہا ہی کسینی ای گوہر — اپنی مطلب کے یار ہم بہی ہین

بسمل ہو گئے رسم دلگی سے — رہ دی وہ جو بات کی ہنسی کی

ابرو کو جو تیری تیغ باندھا — یہ بات تھی اک روا روی کی

چلنی داغون سی دل ہی گوہر ٭ انگلیا ملی ہمکو سوزنے کی
آئی ای جان عالم آسنے اپنی بندہ پر کرم فرمائیے
عید آئی اور گیا ماہ صیام چاند سا منہ آج تو دکہلائی
سال بہر گذرا امید وصل مین عید کا دن ہی گلی مل جائی
ایک گہڑی بہی بیٹہنا دوبہر ہوا دلکو سمجہا لینگی اچہا جائے
وصل کو کہتا ہون جب گوہر سی مین ہنسکی کہتی ہین کہ منہ بنوائے

گوہر تخلص مساۃ لال بی بی از کسبیان لکہنو بود ترانہ سخن باین

انداز می سرود

حسرت ویاس الم اور غم تنہائی ہی اپنی قسمت مین یہی انجمن آرائی ہی
تہا ابہی ذکر تمہارا کہ ابہی تم آئے میری تاثیر زبان کہینچ کی لی آئی ہی
مژدہ ای شوق ہم آغوش کہ جاگی ہین نصیب لیکی انگڑائی وہ کہتی ہین کہ نیند آئی ہے
روح پیاسی گئی کس مست کی میخانہ سی می اڑی جاتی ہی ساقی تری میخانہ سی
راہ مین ملگا بت خانہ بہلی کو زاہد کعبہ کو جاہی چکا تہا تری بہکائی ہی

حرف لام

لطیف تخلص لطیف النسا بیگم عظیم آبادی کہ شعر فارسی ہم میگوید

یہ طفل اشک میری جس گھڑی لگی پانو | تو پھر ہزار سنبھالو نہیں سنبھلتی پانو

لطیف مسماۃ لطیفن کسبی ساکن ضلع گڈہ کول

انکا آونا بھی مجھی اشتباہ ہی | دروازہ کی طرف میری ہر دم نگاہ ہے

لالن کسبی ساکن سہارنپور سخنش چون شراب دو آتشہ انگور

جعد مشکین میں اُس شوخ کی ہان رخ صاف
آگئی عکس سے ہان سانپ کی من میں لالی

حرف میم

ماہ تخلص منجھلی بیگم دہلویہ کہ بیرون لاہوری دروازہ سکن داشت ۔

ماہ کا ہیٹہ ہوا جاتا ہی ابرو دیکھ کر
دیکھ لو بنکر کی نکلا آج وہ شکل ہلال

محبوب تخلص محبوب محل یکی از ازواج واجد علی شاہ اودہ است ۔

اُٹھا سکی نہ مصیبت فراق یار میں صبح | نکل گئی تن لاغر سی انتظار میں صبح
ہزار مرتبہ تجھ سے میں فدا کرتا | اگرچہ ہوتی میری پیاری اختیار میں صبح
ہوا نہ ہو تجھی مد نظر تو آجاتا | نکل نہ جای کہیں تیری انتظار میں صبح
نکلی حسرت دل ایک بھی کہ موت آئی | ہمیشہ تڑپیگی تیری اسی مزار میں صبح

نہین ہی گور کی تنگی سی کچھ ہمین وحشت
رہیگی بعد فنا بھی ہی کوی یار مین گور

جوائی نزع کی ہی وقت وہ مسیح جمال
مریض ہجر کی آجای جسم زار مین روح

تری فراق مین یون زندگی گزرتی ہی
ہی کرب قبر مین بیمار ہی اور اضطرار مین روح

ہی آرزو تری ہاتھون سی قتل ہونی کی
لگی ہوئی ہی تری تیغ آبدار مین روح

اسی کی حکم مین ہے موت زندگی محبوب
حقیقتہ ہی ولا دست کردگار مین روح

مخفی تخلص نواب سلطان جہان بیگم صاحبہ اہل بیت میرزا قادر بخش شہزادہ

دہلوی از نسل تیمور

خدا جانی کیا بات ہی اسمین مخفی
کہ اس طلسم پر جیکو بہاتا ہی بہت ہے

مشتری تخلص قمر جان از طوائف نامی لکھنو محبوبہ زمان آغا علی شمس
اوستاد اوست و کلامش در اردو زبان عنبر بوست صاحب دیوانست
و روشناس شاعران

میری آغوش مین اوس ماہ کو پاکر انجم
رشک سی جلتی ہین مانند شرر وصل کی رات

اختر چرخ نہ کیون فرش کی گل بوٹی ہون
جلوہ افگن ہی مرا رشک قمر وصل کی رات

ناحق ہین ناز حسن سی تم بی نیاز یان
بندہ نواز آپکی جیسی خدا نہین

تہی جسنی مجھی بھول چڑہانیکی توقع
کانٹی ہی وہ لیکر میری مدفن پہ نہ آئی

یہان عرش پر دماغ ہی اور خاکسار ہین
جس کی جگہہ دلو نمین ہی وہ ہم غبار ہین

بوسہ وس بت کی جبین کا لیا چندن ہوکر
ہوا ہمدوش ہین زنار برہمن ہوکر

گو رخ چوم کی ہم زلف کا بوسہ لیکر گیے
پہونچینگی کشور تاتار ہین لندن ہوکر

برسا کرتی ہین جدائی ہین تری برسو لیشی
ابر دیدہ کبھی بہادون کبھی ساون ہوکر

لوٹتی کو گل نظارۂ رخسار صنم
پردۂ دیدۂ تر پہیلی ہین دامن ہوکر

گو رخ بوسہ سی نیلا ہوا غیظ سی سرخ
نسترن بن گیا لالہ گل سوسن ہوکر

دسترس پا نسکا جب کسی ڈہب سی ہیہات
پہونچا دل ساعد محبوب ہین کنگن ہوکر

دوستی کی دل ہمدرد نی بی درد سی آہ
دشمنی دوست کی کی منشری دشمن ہوکر

دل سی خلاص گہٹا لطف گہٹا پیار گہٹا
پڑہ وہ ناز ترا ای بت عیار گہٹا

بی وفائی سی تری اور وفا ایسی
دل کبھی بار بڑہا اور کبھی بار گہٹا

خود فروشی کو جو نکلا وہ عزیز عالم
نرخ حسن مہ کنعان سر بازار گہٹا

کہین سی آنکہین ہی برسنی سی گہٹائین ساون
بارش دیدۂ تر کا نہ کبھی تار گہٹا

منشری ہجر کی شب مدا ہی طوفان الم
تاری بجلی نظر آتی ہین شب تار گہٹا

بل کی ہین عاشق حیرا لینی گہونگر گیسو
سہ چشمی ہین تری ای آئینہ پیکر گیسو

دوش پر لوٹتی وہ اور پریشانہ پہ سوار
بزمی ہین ہین سلیمان کی برابر گیسو

صاف چوٹی کی یہ ہاتھ آئی ہیں تشبیہیں دو — چہرہ آئینہ ہی آئینہ کی جوہر گیسو ہے
چہرہ بالوں میں ہی اور پیش نظر آئینہ — گیسوؤں میں آئینہ اور آئینہ کے اندر گیسو
پاس اغیار ہو کیا جب کہ نہیں یار کا پاس — بل کی شانی سی ہی لیتی ہیں او لجھکر گیسو
چال ہو چال ہی انداز و ادا قہر و بلا — قد جو محشر ہی تو ہیں فتنۂ محشر گیسو
اہل تنجیم کو ثابت ہوی آثار کسوف — مشتری دیکھی جو اوس ماہ کی رخ پر گیسو

معشوق تخلص حیدری خانم نام ساکن فیض آباد سخنش مفرح فؤاد مانند بوی زباد

پان کھا کر جو کہیں تھوک دیا اوس گل نے — رشک یاقوت ہی باغ کی کنکر پتھر

مغل تخلص پیاجان و نون محل خنیاگران ہرگاہ عہد شبابش وداع فرمود از منہیات شرعیہ توبہ نمود و مردانہ در بروی اغیار بست و در گوشۂ عافیت بیاد خدا نشست این سہ غزل طبعزاد اوست ہرچہ گفتہ است نیکو است

جستجو تیری مجھی بعد از فنا بھی ہیں تنہا — روح میری طائر قبلہ نما تھی ہیں تنہا
نقش جوں الود میری کیوں نہیں پا مالگے — پاؤں لگتی کو تیری کیا بس حنا تھی ہیں تنہا
میری ہوتی غیر کو تو نی بلا یا کس لیے — او بت کافر یہ کیا طرز جفا تھی ہیں تنہا
ہر گیا ہار گل تھی اور سی جام و گزرگیا — سبطر حکی اوسکی محفل میں فضا تھی ہیں تنہا

زلف کی بوسہ پہ ناحق مجہہ پہ برہم ہو گئے / یہ دل سودائی کی پیاری خطا ہی تہی بس
شاخ گل گلشن مین پہ اسطرح وہ شادی تہا / ای مغل کیا کیجی اس گل کا ساہی مین تہا

دیگر

حال دلکا کرون جو کچھہ اظہار / واجب الرحم سمجھے وہ دلدار
لیک ہی مہر خامشی لب پر / چپکا بیٹھا ہون مثل نقش جدار
ہے توقع یہ اپنے نالون سے / جلد ہون سینۂ عدو سی پار
دیکھی کب خدا ملاتا ہے / یار سی یار کو دوبارہ یار
راتدن اسے مغل تصور مین / مثل بلبل رہون ہون زار نزار

دیگر

بی وفائی نکر خدا سی ڈر / خود نمائی نکر خدا سی ڈر
ہجر الفت کی انتہا ہی کہان / آشنائی نکر خدا سی ڈر
بیوفاون سے کیا وفا ہوگی / آشنائی نکر خدا سی ڈر
ظاہری زہد کو ہی دیکھہ لیا / پارسائی نکر خدا سی ڈر
ہی حیا کچھہ ہی دین و دنیا کی / بی حیائی نکر خدا سی ڈر
کبہو جلاتا ہی اور مارتا ہے / بت خدائی نکر خدا سی ڈر

دست نازک کا کچھہ جیال تو رکھہ — یون کلائی نکر خدا سے ڈر

باز آ ظلم سے تو جینا ظن — یہہ ستائی نکر خدا سی ڈر

وہ برا ہے تو اوسکو ہو نی دے — تو برائی نکر خدا سے ڈر

منتون سے منا رہا ہی وہ — اب ڈہٹائی نکر خدا سی ڈر

ہی مغل رات دن تیری قربان — اب جدائی نکر خدا سی ڈر

منور تخلص منور جان ساکن کرنال زینت مطربہ و نازک خیال

تونی کر دیکھا ہر ایک سی بت عنا اخلاص — جب ہو انقش تیری دلپہ ہمارا اخلاص

تم سنو یا مت سنو ایجان من — پڑہ دعا ہر صبح دیجاتی ہین ہم

مہتاب تخلص مسماۃ مہتاب ساکن بریلی زن رقاصہ بی حجاب

دل اٹھاتا ہی میرا جور و جفا کیا کیا کچھہ — آہ کرتا ہی وہ عیار دغا کیا کیا کچھہ

مہر تخلص جنیا جان ساکن کرنال لولی خوش مقال ستہ زن صاحب جمال

بوقت نزع بالین پر میری آئی تو کیا آئے — دم آخر جو تمکو ایکدم دیکھا تو کیا دیکھا

یون چمکتا داغ ہجران مہر کے سینہ مین ہے — جسطرح فانوس مین ہو زیر پیراہن چراغ

ہمکو سینہ سی لگانا چاہیے — غیر کی چھاتی جلانا چاہیے

مہک تخلص گلشن جان لولی پیشہ خوش اندیشہ در لکھنؤ مے باشد

وگل اشرفی سخن از نہال خامہ بدین رنگ می فشاند

کہو کی تم بہیہ رہے عزت و توقیر عیش | ہر جگہہ بیجدی اتری ہوئی تقصیر عیش
چلنی تیری لئی ورگا ہو کہین چلی باندہی | تماکدہر چاند تو آج آئی کدہر وصلکی رات

غزل

کی فراج اپنا سوا تو ہی نہ بیگانہ فراج | آجکل وحشی طبیعت ہے تو دیوانہ فراج
شقو شیان پہ شمع سے کرتا ہی جلنی کی لیے | کسقدر رکہتا ہی گرما گرم پروانہ فراج
یہنی ناحق داستان ہجر کہدی یار سی | اور برہم ہو گیا سنکر یہ افسانہ فراج
تمکنت کی غیر عادی ہین اپنین سی کچہ | ہم غریبوں سی نہ اوٹہی گا امیرانہ فراج
جہوم کر فصل بہار آئی جنون ہی جوش پر | آدمی کیا جانور بہی سب ہین دیوانہ فراج
دین کا کچہ ہوش ہی مجکو نہ دنیا کا خیال | دل تو مستانہ رہا کرتا ہی فرزانہ فراج
دیکہیی کسطرح بنتی ہی محبت اوی جہک | ہین فقیرانہ فراج اونکا امیرانہ فراج

معشوق — تخلص صالحہ جان بہودن در کلکتہ میباشد و حلق عاشقان بخنجر کلام می تراشد

جب کبہی تم سی کرو تم اوس سے جانانہ فراج | ہم فقیروں سی نہیں بیباہی شاہانہ فراج
دولت حسن خدا داد اور یہ بخل بہار | ای حسینوں چاہیی تمکو کریمانہ فراج

یا ہمین تہی از جیب چولی پوشیدہ نہین — یا ہمین ہی اب نہین ملتا ہی جانانہ مزاج

حضرت ناصح بھی سمجھے بات بھی کرتا نہین — اے پہ کرتا ہی کہنا تیرا دیوانہ مزاج

پڑ گیا پر تو مگر زلف سیاہ یار کا — بل کی لیتی ہی گر گرتا ہی شیشانہ مزاج

ہو جوان نام خدا انکھیون کے دن نہین — سوچی کچھہ تو صنم تاکی یہ طفلانہ مزاج

کر دیا معشوق کو سودائے اک معشوق نے — ہو گیا عشاق کی مانند دیوانہ مزاج

نام سنتی ہین مگر دیکھی نہین وصل کی رات — ہو گئی کیا گرہ موی کمر وصل کی رات

شام ہی کو اوسی جاتی ہوتی مینی دیکھا — سنتی تہی ہچکی کو کرتی ہی سفر وصل کی رات

مخمور تخلص حسینی جان لولی پیشہ نیست در بنارس قیام دارد و شراب ناب سخن از خمخانہ طبع سرشار بدین رنگ برمے آرد

شفا ہو گی مسیحا سی کہو چارہ گرو — مریض فرقت جانان کی کچھہ دوا نکرو

شہید ہم ہین ہمین احتیاج غسل نہین — کسیکی تیغ کی پانی سی ہین نہائی ہوے

ہمیشہ آپکا مخمور مست رہتا ہے — شراب وصل کی نشی ہین دو لب جام پی ہوے

مطلوب تخلص افضل النسا لکھنویہ مقیم کوہ شملہ

چشمک ناز تہی یا جان گسل خنجر تہا — پارہ پارہ کیا مژگان نی جگر وصل کی رات

کیون نمک پاشی نہو زخم جگر پر ہر دم — مسکرانا تیرا ای رشک قمر وصل کی رات

پاؤنمین جو حسنی کی ہی زلف جنونکا حلقہ　　　آنکھہ دکھلاتی ہی پہر حلقۂ زنجیر عبث

حرف النون

ناز تخلص پنجۂ زن نبظر گذشت و ناوک سحر البیانی شان بر دل نشست اول بیجان طوائف ساکن فرخ آباد سخنش نشاط افزا چون شب بغداد ـــ شعر

زہرہ بلائین لینی لگی آسمان پر　　　توڑ لیا جو ناچمین وسنی اوٹہا کی ہاتہہ

اونکو جاناتہا میری پاس سے گر وقت اخیر　　　شکل اکیبار مجہی اور دکہاتی جاتی

ناتوانی کا برا ہو نہین اوٹہنی دیتی　　　رہگئی کوچۂ دلدار ہین جاتی جاتی

اونکی محفل ہین کہان ہمسی غریبونکا گذر　　　دیکہہ لیتی ہین مگر راہ ہین آتی جاتی

سر محفل ہین رقیبو نسی الجہہ پڑتا ہون　　　گو وہ ہر بات پہ زانو ہین دباتی جاتی

پہر وہی ہمین کیا یاد کرینگی ای ناز　　　دل جو دین انکو دیی جاتی ہین جاتی جاتی

ہاتہہ پیچہی ہی جب کہ دہو بیٹہے　　　بحر الفت ہین دل ڈبو بیٹہے

ہم تو جاتی ہین او ستم ایجاد　　　تیری پہلو ہین چاہی جو بیٹہے

میری تربت دکہا کی کہتی ہین　　　اپنی ہاتہون یہ جان کہو بیٹہے

کی مروت ہی ناز وہ کگر و　　　تم تو بیکار دل کہو بیٹہے

رباعی

کچھ حال فراق ہمتو اکثر ہے کہتے پر پوچھتے ہین کہ حال پھر سے کہئے
غیرونسی کہان ہی اونکو فرصت ای ناز کہتے ہی کسی روز تو کیونکر کہئے

رباعی

گر ہی نہین ہمسی تم کہ عضا نکیا لیکن ہمنے کبھی یار شکوا نکیا
سب ظلم سہی خوشی سہی ہمنی اتنک غیرونسی ملی آپ یہ اچھا نکیا

دوم گالی خانم طوایف ساکن شاہجہان آباد و کلاسش دلکش تر

ازو شکاری فرہاد

وصال یار کا سامان جہان بنا بگڑا ہمارا کام یہ ہین ہر زمان بنا بگڑا
تمہاری پاؤنکی ناخن کی ہمسری کو ہوئے ہلال لاکھ سر آسمان بنا بگڑا

ہماری عین لکھی پر ہزارون صاد کرتی ہین
یہ اونکی عین عنایت ہی کرم ایزاد کرتی ہین

تم تو اترا گئے جفا کرکے ہمنے مارا نہ دم وفا کرکے
ہمنے دکھلا دیا کمال عشق ابتدا ہی مین انتہا کرکے

غلط فہمی ہی اپنی آپکو ہم باوفا سمجھے برا دہوکا ہوا نا آشنا کو آشنا سمجھے
میرا دل زلف کو زنجیر یا دام بلا سمجھے ہزارون پیچ ہون جسمین اوسی انسان کیا سمجھے

تمہیں ہم دوست سمجھی تھی وہ شکوہ نا آشنا سمجھے — ہمیں ناداں تھی صاحب جو تم سمجھی جو سمجھے

سوم عالم آرا بیگم زنی بود از نسل تیمور در شہر دہلی بسخنوری مشہور

مشہور ہی اوسکی بیوفائی کا — پس نہیں چلتا وہان رسائی کا
دام زلف سیاہ اوسکی سے — نہ بنا کوئی ڈھب رہائی کا
کر غلامی علی کی تو ای ناز — ہی اگر دھیان پادشاہی کا
مجھسے روٹھا وہ یار جانی ہی — جان جانیکی یہ نشانی ہے

چہارم مسماۃ امیر جان از فرقہ طوائف لکھنؤ خوش بیان

اپنے پہلو مین جگہ دی سر محفل مجھکو — دل ہی یار نے کی دیکھ کے بیدل مجھکو
الفت یار سے بس ہوگا نہ حاصل مجھکو — خاک مین خوب ملائیگا میرا دل مجھکو
لیگیا بام پہ وہ حور شمائل مجھکو — آج معراج کا رتبہ ہوا حاصل مجھکو
کر گئی تیغ نگہ ناز سے بسمل مجھکو — دیر تک غور سے دیکھا کیا قاتل مجھکو
جسکا دیوانہ و سرگشتہ پھرا کرتا ہون — اوسی لیلی کا دکھاوے کوئی محمل مجھکو
اور مہمان ہون کوئی دم کا ذرا ٹھہر تو — کیا چلی جاؤگی اب چھوڑ کے بسمل مجھکو
بدگمان ہے تو قسم کھانی کو ہین حاضر ہون — کیون اوٹھانی نہیں دیتی ہو حمائل مجھکو
ہجر مین اس بت خوبی کی ہوا یہ نقشہ — دل رلایا کیا پہروں لب ساحل مجھکو

سبب گریہ مین اس بحر کرم سی کہتا — جو خدا اوسی ملاتا لب ساحل مجھکو

گر میان یار کی کہین غیر سی میری آگی — صفت شمع جلا یا سر محفل مجھکو

چشم احباب مین افزون میری عزت ہوجاتی — تم جو نو کہکی پکار و سر محفل مجھکو

نالہ و آہ و بکا کاہش دل داغ جگر — اوس قمر کی ہوا الفت مین یہ حاصل مجھکو

زلف پیچ کا دیوانہ سمجھکر جلاد — موسم گل مین پنہاتی ہین سلاسل مجھکو

اور بھی بعد فنا مرتبہ عالی ہوجای — گر کری اپنی شہیدون مین وہ داخل مجھکو

قیس کے شکل ہی مجنون کسی لیلی کا نہیز — دل لئی جاتا ہی کیون جانب محمل مجھکو

باز احباب کے خاطر سی کہی ہی غزل — گو کہ دیتا تہا اجازت نہ میرا دل مجھکو

پنجم تخلص ہندی جان طوائف آوارہ ساکن شہر آرہ

کبھی تو بولو ہنسو اے رشک قمر وصل کی رات — پھر خدا جانی کب آوے ہی میر گہر وصل کی رات

ہنسی ہی بولو تو سہی کاہیکی گہبراہٹ ہی — بات کی تاب مین ہوتی ہی سحر وصل کی رات

نازاں تخلص ننھی جان طوائف معروف بہ چہل بل ساکن کلات

ہو مبارک تمکو ای ناصح حکیمانہ مزاج — ہم سڑی سودائی ہین کہتی ہین دیوانہ مزاج

وہ ترا عاشق جو کل تک تھا فلاطون ہو گیا — کہہ رہا تہا آج ناصح اوسکو دیوانہ مزاج

رشک مہر و ماہ کیونکر اب نہ کہئی آپکو — آسمان آج کل رہتا ہی جانانہ مزاج

ترک الفت کو جو مجھسی کہہ رہا ہی ناصحا — کب قبول اوسکو کریگا کوی فرزانہ مزاج
داغ سودا تاج ہی اقلیم صحرای جنون — امی پری ہی تیری دیوانونکا شاہانہ مزاج
واہ وا ای عشق کیا کہنا تیرا شاباش ہے — ہوگئی اپنی یگانہ ہمسی بیگانہ مزاج
نازگر نازان جناب شیخ کو طاعت پہ ہے — اوسکی رحمت پر ہین نازان جو ہین رندانہ مزاج
جذبہء دل نہ دکھاتا جو اثر وصل کی رات — وہ کسیطرح نہ کرتے میری گھر وصلکی بات
پاون پڑکر کی جو ہم کہتی ہین جو لکا مطلب — کچھ وہ شرما کی جھکا لیتی ہین سر وصلکی رات
بخت خفتہ کبھی جاگی گا نہ مجھہ وحشی کا — غل مچاتی ہی میری پاون کی زنجیر عبث

نازک تخلص مسماۃ زینت لولی پیشہ خوب صورت کہ در دہلی می بود

یاد آتی ہی ان آنکھون مین آمد وہ نشہ کو — ساقی جی گلرنگ سے جب جام بھری ہے
ہی نالہ و زاری کا میری شور فلک تک — پردہ بت گلفام کہین کان بہری ہی

نازک تخلص مسماۃ فتنہ جان یکی از کنیزان شبستان میرزا شاہ رخ بہادر
شہزادہ بود و بعد وفات شہزادہ مدتی در زمرہ خنیاگران بسر نمود بار
در عہد شخصی از یاران خود درآمد و زمانہ بدکاری اولبسر آمد از معاصی
تائب گردید گاہ گاہی شعر میگفت انچہ یافتہ شد می باید شنید ؛

کہتا ہون مین خدا سی یہ لب پا جرای دل — ایسا ہو کہ میر کسی بت پہ آئی دل

ڈرتی رہو خدا سی تبو ظلم مت کرو — ایسا نہو کہ تمکو کوئی دی سزا ای دل

بس جائی ہیا انسی یہ باتین بنا پئے — تلوسنی ملکی پہینکئی جو ایسا ستا وی دل

نازک شب فراق مین اتنا نہ روئیے — اشکونکی جا محل نہ پڑین لخت ہائی دل

تجیبن نرنی بود در دہلی لولی پیشہ در فن شاعری خوش اندیشہ

ٹک دیکھو بعد مرگ میری انتظار کو — نرگس نے چہالیا ہی ہماری مزار کو

نزاکت تخلص مسماۃ مجوطو الف ساکن نارنول از فیض صحبت شیفتہ مولف تذکرہ گلشن بیخار سلیقۂ شعر گفتن ہم رسانیدہ بود نغمہ سخن باین قانون و آہنگ

سرود

بسکہ رہتا ہی یار آنکھون مین — ہی نظر بی قرار آنکھون مین

محفل گلرخان مین وہ گل رو — لیگیا دل ہزار آنکھون مین

سرمۂ خاک پا عنایت ہو — آگیا ہی غبار آنکھون مین

یاد آتی کمر جو گلشن مین — ہو رگ گل ہی خار آنکھون مین

کبھی جو رقیبونکی برا ہی تو کہی وہ — ہی وہ ہی وفادار جو ایسونسی نباہی

پڑا ہی خون دل سری قدم تک جا بجا میر — بنا یا ہی مجھی گو یا کہ خاک کوی قاتل سی

کہتا ہی آپ ہی ہی کیا عاشقی غلط — گر کہی تیری عہد مین الفت نہین رہی

کیون نہ مین قربان ہوؤن جب کہی نازسے   ہمکو جفا کا ہی شوق اہل وفا کون ہے

میری شوق نہان کی تاثیر دیکہو   کہ دلدار بہی دلربا جانتا ہے

نزاکت ہون پر ناتوان محبت   لطیفہ میری نام کا جانتا ہے

کملائی ہی گرمی نگہہ سے وہ گل اندام   اللہ یہ کیا لطف کی نازک بدنی ہی

کیا کیا عذاب اللہ اٹہای ہین اپنی وہ عشق کے   جز نام اب تو کچہہ بہی نزاکت نہین رہے

ہون نزاکت ولی کوئی کیا ذکر   وہم رخصت تری سنبہال سکی

نا منصفی اور ای بت بیداد گر ایسے   چاہت تیری غیر و نکو بہی ہو گی مگر ایسے

کہتی ہو علاج آپ کرینگی خفقان کا   جی کاہی کہین ٹہر یگا سنائی اگر ایسی

حیران ہی اگر چاہکی تقدیر تو ظالم   تقصیر نہو گی کبہی بار دگر ایسی

ہم نیرمی بین دشمن کو چہپا تا ہی نقصد لے   کہتا ہی کسی سی کوئی نادان خبر ایسے

نزاکت تخلص مسماۃ کندن طوائف متوطن دہلی ساکن جیبپور سخنش ایں ہست

عیش و سرور

بلبل زار ہون تو تیرا ہون   مین گرفتار ہون تو تیرا ہون

ان فرشتون کو واسطہ مجہسے   مین گنہگار ہون تو تیرا ہون

خواہش دین نہ کام دنیا سی   مین طلبگار ہون تو تیرا ہون

ہوں نہ اچھا کبھی مسیحا سے — ہیں جو بیمار ہوں تو تیرا ہوں
سجدہ کروں نہ غیر کے آگے — بندہ ہی یار ہوں تو تیرا ہوں
ہیں غیر دل سے بھڑکاتی ہیں آپ آرام کرتی ہیں — کسی کی کام سے کیا کام اپنا کام کرتی ہیں
نہ بوسہ سے حکا دیتی ہیں نہ گیسو چھونے دیتی ہیں — یوں ہی ایک عمر گذری ہے کہ صبح و شام کرتی ہیں
ہو کیے دو چار خون گننا گھاتی سے عجب کیا ہے — وہ جب ہی سے لگاتی ہیں تو قتل عام کرتی ہیں
جگاتا ہی نہیں تا صبح اکدن وصل کی شب میں — ابھی سوتی دو گر طالع میری آرام کرتی ہیں

نزاکت تخلص لولی زنی ست کہ در بندر بمبئی می باشد این غزل مشتری وزہرہ کہ در لکھنؤ از لولیان نامی ہستند و ذکرشان سابق تحریر آمد نوشتہ بود از رسالہ گلشن ناز نقل برداشتہ شد

نہیں گر تیری در پہ جانے کی قابل — یہ قسمت ہے کس کام آنیکی قابل
جسے دیکھتے ہو وفا سنگدل ہے — نہیں بت کوئی دل لگانیکی قابل
کہیں کیا کیا ضعف نے کام ہمنا — نہیں اب ہے لب ہلانیکی قابل
کیا عشق نے ہمکو بدنام سب میں — کہاں اب ہے منہ دکھانیکی قابل
اسی سے ہے درد و الم عاشقونکو — یہ ہے نقش الفت مٹانیکی قابل
عجب کیا کشش دل کی اوس سے ملادے — کہ ہے اب نہیں طاقت ملانیکی قابل

عبث ایک بیدرد سے دل لگایا — ہوئی ہم غم و غصہ کہانیکی قابل
عجب دور آیا ہی ناقابلون کا — فلک ہین کہان وہ زمانیکی قابل
اگر بزم مین ہو نہ ساقی نزاکت — تو پہر بھی نہین منہ لگانیکی قابل

نظیرن در لکہنو زنی بود پردہ نشین این دو بیت ازوست

کیا کہین بخشی ہم کو کیا ہین ہم — پاک دامن ہین پارسا ہین ہم
تو جو اغیار کی پہلو مین یہان رہتا ہے — مجکو تنہائی مین پہرون خفقان رہتا ہے

نورن نام زنی بود در فرخ آباد ازو این بیت ست و دیگر حالش معلوم نگردید

مارا تہا تیری زلف نی کل جسکو گلبدن — باغ جہان سی آج وہ بیمار اوٹہ گیا

نازنین سوای تخلص ہیچ حالش معلوم نشد مگر کلامش شامل تخلص نازنین ست و رنگ و بوی گلدستۂ سخنش نشتر الناظرین

رک گیا دل جو میرا قابل افغان ہوکر — رہ گئی برہمی دہر کے سامان ہوکر
اپنی کشتہ کو تو ٹہوکر سی جلاتی جاؤ — پہر کی جاتی ہو کہان عیسی دوران ہوکر
نازنین جوشش صفا یہ ہی کہ میرا کینہ — رخ سے ظاہر ہی تیری قلب مین پنہان ہوکر
جوہر خنجر قاتل جو گل افشان ہو جائے — تن مجروح میرا رشک گلستان ہو جائے

دم مسیحانہ بھرین اپنی مسیحائی کا — گر کہین شہرہ جان بخشی جانان ہو جائے
امتحان دل عاشق جو انہین ہے منظور — یا خدا جلد یہ مشکل کہین آسان ہو جائے
دلمین میری ہے خیال زلف جانان آجکل — دیکھتا ہون شب کو مین خواب پریشان آجکل
سر مین سودا ہی مرے زلف سیاہ یار کا — خوش مجھے آتی ہے سیر سنبلستان آجکل
جب کہین پرتو فگن تیرا رخ روشن ہوا — گھر نیا برج قمر اختر ہر ایک روزن ہوا
دمبدم بسمل تڑپتا خوب جسکو کھولکر — پر اوسی آموزا ہی قاتل تیرا دامن ہوا
جان دی مینے جو اوس چشم سیہ کے عشق مین — سیر گاہ آہوان چین میرا مدفن ہوا
کس صفا حسن حیا کی آمد ہوئی چمن مین — نرگس نے منہ چھپایا پتّی کی پیرہن مین
اوس مہر وش نے رخ کو کاکل مین جب چھپایا — چوٹی کی بات سوجھی مہ چھپ گیا گہن مین

نقاب سوای تخلص آنصاحب دیگر حالش در پردہ لاعلمی مستور

آنکھون سی آب اشک بہایا نجائیگا — طوفان نوح ہمسی وہ اوٹھایا نہ جائیگا
میری بجای اوسنی عدو کو بٹھا لیا — یہ داغ رشک ہمسی اوٹھایا نہ جائیگا
وہ اور وصل غیر یہ امر محال ہی — تسکین دی رہا ہی مجھی یار کا جواب
ہماری خط کی پرزی کسلیی وہ بھیجا ہمکو — جواب نامہ پر تکرار قاصد نی مقرر کی
نقاب اوس کوچہ کی گردش کسلیے آبلہ پا کی — عدو اور آستان دلربا خوبی مقدر کی

وہ ہجر انکی صدمی اوٹہای ہوئی ہین — کہ ہاتہہ اپنی دلکو دبائی ہوئے ہین

اگر سیر کرون جائین جو تہی فلک پر — یہ نالے میری آزمائی ہوئی ہین

فلک کے عدو کے دل غمزدہ سے — کہین کیا کہ کسکی ستائی ہوئے ہین

ذرا مجکو سونے دی ای شور محشر — شب ہجر کے ہم جگائی ہوئی ہین

وہ کیا منہ دکہائین گے محشر مین مجکو — جو آنکہین ابہی سے چرائی ہوئی ہین

نہ تہے گہر مین غیرونکی مینی یہ مانا — مگر کچہہ تو ہے جو لجائی ہوئی ہین

دور سب سے بزم جانان مین مین بیٹہا نگیا — یہ نہ بولا ہای کوئی ایک بیچارہ اوسی

اوسی اور امید رحم ای حضرت دل خیر ہے — آپ تو نام خدا عاقل تہی کیا جانا اوسے

نوشابہ تخلص امجد جان نام زنی لولی پیشہ است ساکن رامپور فیضاباد

از صادق علی مائل سلمہ الغفور

لطف افشان کا ہی ای شانہ وصلکی رات — کیجئی آپ تارون پہ نظر وصلکی رات

جسکی منہ لپٹ کی آنکہی پہیر دن اوسکو — اب جب ہرو مہ تابان ہی او دن وصلکی رات

حرف الواو

وزیرن - لولی زنے بود از ساکنان قصبہ خیرآباد عندو بست شش غیرت آب دجلہ بغداد

کشتی وہ دار کا غم جو نہ پڑہ دار ہوتا   تو یہ استخوان ہین ہرگز نہ ہمیں غبار ہوتا

یہ غضب نہین تو کیا ہی کہ چمن ہی اور گہٹا ہی   یہ وہ وقت ہی کہ جام ہی نہ شب یار ہوتا

نہین جب ثبات دنیا تو مجہی تیرا گلہ کیا   میری ساتہ عہد کیونکر تیرا استوار ہوتا

مجہی کب غفور کہتا کوئی ای کریم رحیم   کسی بخشتا جو کوئی نہ گناہگار ہوتا

کیون دی ہی ہین تعذیر بتان ستم ایجاد   یارب مین اگر ہون تجہ گنہگار ہون تیرا

کب حضرت عیسی سے شفا ہوئیگی مجہکو   بیمار تو ہین نرگس بیمار ہون تیرا

تو میرا ہی ہمدرد تو مین تیرا ہون ای یار   تو یار ہی گر میرا تو مین یار ہون تیرا

حرف الہا

ہمدم تخلص گوہر جان نام طوائف شوخ و شنگ ساکن کلکتہ دار الامارۂ فرنگ

دل کیا یار نی زخمی وہ ہم نظر عجیب   بی سبب کہنچ گئی وہ صورت شمشیر عجیب

تیرا دیوانہ الفت ہی نہ ٹہریگا کبہی   موج مین پہنائی ہین سیلاب کی زنجیر عجیب

سیکڑون ہو گئی پامال صید ان کی نگاہ   ڈہونڈتی پہرتی ہین صحرا مین وہ نخچیر عجیب

ہمسر تخلص گنا جان طوائف حال مقیم دربہنگہ

کیون نہ چرخ پیر کو کہتی ہی دیوانہ مزاج   ہای یہ پیرانہ سالی اور طفلانہ مزاج

مردم چشم صنم بھی ساحری فن ہین کو | اپنی قابو مین جو کر لیتے ہین بیگانہ مزاج
حشر مین ایک حشر ہو جائیگا برپا ای پری | قبر سے اوٹھینگی جسدم تیری دیوانہ مزاج
تا کجا غیر فرنگی صحبت ہوگی منظور نظر | تا کجا برہم رہیگا ہمسے جانانہ مزاج
ای پری رو تونی عالم کو یہ دیوانہ کیا | شکل عنقا کی نظر آتی ہین فرزانہ مزاج
اک شمار رحمت اپنی واسطی کافی ہی شیخ | کیجیے انسانہ لیکر سبحہ صد دانہ مزاج
آگیا نام خدا عہد شباب اوسکا اگر | بڑھکی طفلی سے کریگا پھر وہ جانانہ مزاج

ہوش زنی بود مجہول الحال در شہر کرنال

عمر انسان جسقدر بڑھجاتی ہی | اوتنی ورسے حرص بھی چڑھجاتی ہی

حرف الیا

یاد تخلص نسبت از آل تیمور گویند حسین بیگم بود و صاحب شعر در سنہ ۱۲۹۴ ہجری
راہ عالم بقا پیمود و دم واپسین این دو بیت سرود

عبث فکر درمان ہی ای اقربا | کہ اب یاد تو یہان سے چلنے کو ہی
سر انجام غسل و کفن کر رکھو | تن زار سے جان نکلنے کو ہی

یاس تخلص آفتاب بیگم متوطن فیض آباد و کلامش باعث نظام اولائق داد

اڑ گئی وہ تجھیر یاد شوق مین پی پر لگا | تیر ترا جس کسی کی ای پری ہیکر لگا

کیا جہڑی وہ اپنوں کو موسم گل کی پہونچے | میری تربت پہ پڑی بیٹھنی رات دن پہر لگا

اسپہ ہی گر آتا ہی تو جلد سی آ لیجی خبر | پر مسیحا ابتو آئی دم میری لب پہ لگا

حال تیری زار کا نوع دگر ہونی لگا | جان بلب عاشق تیرا ای ستمگر ہونی لگا

نہ جلوہ بخش تیرا نور گرامی مصطفی ہوتا | تو دنیا میں نکوئی واقف نام خدا ہوتا

تصدق جاؤ نمیں اپنی رسول پاک کی ہر دم | میری مشکل بہت ہی ای یاسین وہ مشکل کشا ہوتا

اک اک فرقت میں جانا نکی مرض بڑھتا رہا | درد دل گر مٹ گیا درد جگر ہونی لگا

یاسمن کبیر ... شاء اللہ خان ہست و در خوش کلامی سحر البیان بود موصوف نکاح وی با شخصی فرمود بعد سالی تخلص یاسمن قالب تہی نمود

آئی کیا جلد خبر کہہ دو قضا آنیکی بعد | گھر سی نکلی وہ میری جان نکل جانیکی بعد

گردش بخت سی ہون پھر دو چار | پھر تیرا راہ گزر یاد آیا ....

یاد آیا مجھی گھر دیکھ کے دشت | دشت کو دیکھ کے گھر یاد آیا

سرمہ کہلوایا خموشی نی مجھی | وہ جو منظور نظر یاد آیا

صبر جاتا رہا قرار کے ساتھ | پر میرے دل سی جان تو نہ گیا

دختر رز سی رات صحبت تھی | شیخ جی کا مگر وضو نگیا

یاسمن شاعرہ زینت در سہارنپور و اشعار وی در بزم سخن

وگلدستهٔ سخن مسطور.

کام آخر ہو چکا کہدو تیری بیمار کا — ہی فقط مشتاق اب وہ شربت دیدار کا
کونسی دن کہنی پہا ہا چارہ گر آئی نہیں — پر یہ پہر بہی نہیں میری زخم جگر آئی نہین
طفل مہر شکت تنی پہ جب دم مچلگئے — چشموںسی ایک آن مین دریا ابل گئی
رخ روشن کی آگی شمع رکہکر وہ یہ کہتی ہیں — ادہر جاتا ہی دیکہین یا ادہر پروانہ آتا ہے

خاتمة الطبع

شکر صد شکر که این نامهٔ مشکین شمامه بپایان رسید و بتاریخ هجدهم ماه ذیحجة الحرام سنه ۱۲۹۹ هجری ختم گردید تاریخ خاتمهٔ این رسالهٔ رنگین مقاله را در بجان برابر خویش خیال خجسته مقال فرخنده خصال پسندیده افعال میرزا ابوالحسن محتشم حفظ الله تعالی سلمه چنین سفر باید و جوهر قابلیت می نماید بفرمان

بفرمان نواب شاہجہان — خداوند بهوپال گردون مکان
چو بنوشت این تذکره محتشم — بسی شاد شد خاطر محترم
بتاریخ این سفر آدم پسند — نوشتم خیالات عالم پسند
۱۲۹۹

ایضاً تاریخ طبع

محتشم کرد فراهم یکجا — معجز و سحر حلال خوبان

محرمم خواسته سال طبعش	هاتفی گفت خیال خوبان
۱۳۰۰

قطعهٔ تاریخ طبع زاد خان خوش بیان شجاع خان

گل نظم لسوان فدا هم نمود	بهار لیاقت بهم مردی
پی سال طبعش ز شاخ قلم	شگفته گل گلشن خرمی
	۱۳۰۰

قطعهٔ تاریخ طبع از کلام بلاغت عنوان سخنور عالی مرتبه ثانی خان آرزو و میر آزاد منشی فدا علی صاحب المتخلص بفارغ متوطن آباد (۱۴)

اندرین سفر به پیرایهٔ نظم	لطف طباعی لسوان دیدم
مثل ابروی بتان هر مصرع	بیت سر دفتر دیوان دیدم
در شب تار چو کرم شب تاب	معنی از لفظ درخشان دیدم
بهر تشبیه مداد و کاغذ	ظلمت و چشمهٔ حیوان دیدم
از مضامین تر و رنگارنگ	رو کش حسن گلستان دیدم
سرو هر سطر بصحن اوراق	جلوه گر چون قد خوبان دیدم
میم مانند دهن لام چو زلف	صاد چون عین حسینان دیدم
شکل هر دوم نظر آمد نقطه	مرکز کاف چو مژگان دیدم
طبع من جست چو سال طبعش	هالهٔ ماه درخشان دیدم
	۱۳۰۰ھ

قطعہ تاریخ از کلام خاکسار ابوالقاسم محتشم مولف این تذکرہ سراپا بہار

قوس نیا کا اوتار اور چڑھاؤ — ٹھیک انداز ہے زیر و بم کا
چشم عبرت سے عزیزو دیکھو — جلوہ بوقلموں عالم کا
ہے کہیں جوش نشاط و شادی — ہے کہیں شور بپا ماتم کا
ہے کوئی مست شراب عشرت — اور ہے کوئی نشانہ غم کا
نام چاہو تو نشانی چھوڑو — کچھ بھروسہ نہیں دم و دم کا
محتشم جلوہ رنگیں دکھلاؤ — زلف تاریخ کے پیچ و خم کا

مطلع مطلع سرکار سے
آج کیا ماہ درخشاں چمکا

قطعہ تاریخ طبع از منشی عبد العلی صاحب ناظم محکمہ تنظیمات شاہجہانی متوطن قصبہ بیرسیہ علاقہ بھوپال

دل کی آنکھوں سے عزیزو دیکھو — مجمع انجمن خوباں ہے
مجھ میں سنو تاریخ اسکی — طرفہ یہ تذکرہ نسواں ہے

قطعہ تاریخ از نتیجہ طبع سلیم منشی محمد ابراہیم

تخلص ملازم محکمہ نایب الریاست بھوپال شاگرد فارغ خالی
خیال سلمہ اللہ تعالیٰ

بلبلو سنی گل اردو کے کہو — نظم رنگین کا گلستان دیکھو
گلفشانی کی بہارین لوٹو — ناز و غمزہ کا پرستان دیکھو
حسن معنی سے کرو نظاری — سہر گلدستہ نسوان دیکھو
گرم اشعار سے آنکھین سینکو — قلزم عشق کا طغیان دیکھو
مہر کہدو ہے سال فصلی — جلوۂ ماہ درخشان دیکھو ۱۲۹۰ ف

قطعہ تاریخ ریختہ کلک پنڈت گوری شنکر صاحب محافظ دفتر
نظامت شاہجہانی

لکھا تذکرہ شاعر و بحر زر تونکا — کیا بخشش لی بڑا اون پہ احسان
جو سچ پوچھئے تو زبان قلم سے — پلایا ہی ہر ایک کو آب حیوان
لکھی گوری شنکر نے تاریخ اسکی — ہوا طبع با آب ماہ درخشان ۱۳۰۰ھ

قطعہ تاریخ ریختہ کلک بلاغت سلک منشی امداد علی خلف
الصدق شاعر المعنی دبیر لوذعی غریق رحمت لم یزلی منشی
احمد علی صاحب

۱۳۰۰ھ

محتشم از پی تفریح سخن پردازان — زد بانگشت قلم برخ خوبان غازہ

گفت امداد علی از پی سال فصلی — جامۂ طبع بپوشید کتاب تازہ

قطعہ تاریخ ریختہ قلم جادو رقم ثانی ندیم و نسیم منشی جادو رای ۱۲۹۰ ف

صاحب المتخلص شمیم متوطن بھوپال سلمہ المتعال ملازم

دار الانشا ریاست

آپ سا حضرت ابو القاسم — کوئی لائی کہان سی ذہن رسا

جمع یکجا کیا بسی بلیغ — تذکرہ شاعرات اردو کا

شاد ہوکر لکھا شمیم نی بھی

سال تالیف مخزن الشعرا

۱۲۹۹ ھ

دیگر تاریخ طبع ایضا

حضرت محتشم کی کوشش سے — جنکا ہی دلکش و ظریف سخن

ہند کی عورتون کا اردو مین — جمع یکجا ہوا لطیف سخن

حسب فرمان والی بھوپال — شکر حق چھپ گیا لطیف سخن

جو کوئی تم سی پوچھے کہدو شمیم — سال ہی طبع کی شریف سخن

۱۳۰۰

تاریخ ختم ماہ درخشان از کلام محمد علی خان ساکن قصبہ ایسین

شاگرد مولوی سید اظہر علی صاحب متوطن قصبہ نکور

وہ چہ خوش بنوشت رنگین تذکرہ	محتشم سرخیل بزم شاعران
بی غلط گفتم نو آئین تذکرہ	رشک باغ عہد حبیب اصفہان
شد چو تالیفش تمام از فضل حق	فکر تاریخش نمودم در جنان
فصلی و ہجری دو مصراع بدیع	ہاتف و من گفته ام باہم چنان
از برای سال ہجری ای جوان	گفته ام ماه درخشان زمان
	١٢٩٩
بہر فصلی گفت در گوشم سروش	گو کتاب محتشم زیب جہان
	١٢٩٩

قطعه تاریخ طبع محمد عبد الرحیم ملازم مطبع ریاست بن عفی عنہ

محمد احمد صاحب مہتمم [illegible] صاحب

شگفتہ کیوں نہ ہوں گلہائے دل	عجب گلدستۂ عشرت ہوا طبع
کہا ہاتف نے وقت فکر تاریخ	لکھو گلدستۂ فرحت ہوا طبع
	١٣٠٠

قطعه تاریخ طبع از نتیجه طبع وقاد سید ناظم علی صاحب

ناظم تخلص متوطن بھوپال

خامۂ گوہر فشان محتشم	چون سواد تذکرہ را کرد طی
گفت ناظم مصرع تاریخ طبع	یادگار شاعرات بیبی

تقریظ ریختهٔ کلک گوهر سلک ناثر و ناظم بی مثال منشی گنجن لعل صاحب المتخلص بنوش متوطن بهوپال

مرا ناله از پردهٔ دل بر آید　　بنازیکه لیلی ز محمل بر آید

یارب نگار بند این شکین پرند چه کسی بوده است که هردم با نگیزش نقشهای گوناگون دل از جامی برد و بتمایش پیکرهای شگرف هوش از سر باز میگیرد زین پیش طائفه از پیچیرگان پارسی گفتار بجلوه در آوردن همیدون از جور و ستان ریخته سنج هنگامه ساز کرد و چه هنگامه که دیده جز بدیدنش شکیب آنداز کرشمه سنجی حسن بتانش مشکل کرد لرا تفریبد با زیبائی آن هنگامه بهشت آرزو کرد حیف ست بر خویشتن و بار عنائی آن دلبران از جور یاد آوردن در نعیت بر جان تن گفتار نمکین لذت سرشته آنهاکه پسته و بادام صفت آمده همانا گر میکشان بزم محبت آمده

بزمیکه مست باز مرا جلوه گاه شد　　بادام چشم نقل شراب نگاه شد

مگر آرایندهٔ این مجمع دل آرا تخمشم خجسته شیم باشد که غازه کش رخسارهٔ شاهد سخن آمده و در بدایع طرازی نادرهٔ زمن چیرا نباشد که نقد ذی ایچ دانائی و الافطنت مخدومی مولانا سے در خسر زیبا رقمش را انداز جداگانه بین و در نورد نوائین

گفتارش الفاظ آشنا و معانی بیگانه بین بلاغت حلیت خانه زاد حسن
تحریرش و فصاحت کلیت پرورده لطف تقریرش — ؎

تا هست قلم غالیه پاش سخن او
در دست خرد گردن مینای گلابست

آقائی و مولائی ما نواب امیر الملک والا جاه بهادر دام اقباله که با فر
جاه و ارجمندش از کاوس و کی نشان مجو و با فراخی دستگاه علم و هنرش از جای
و خسرو مگو اگر پایش درمیان نبودی و جوهر شناسی و قدردانیش حمایت
نبودی حاشا که چنین کارنامه بار روی کار آمدی و از کجا که حسن این یوسف
طلعتان رونق بازار آمدی

گشته نمیدید کسی خلوتیان را
گر یوسف ما بر سر بازار نبودی

گر غالیه سا خال و خط یار نگشت
سنبل به بغل مشک بخروار نبودی

المختصر چون شوریده دلم را بسر وقت این گلرخان غنچه دهن گذر افتاد—
از آنجا که بلبل کیش آمد این ناله مستانه و نشید عاشقانه سر داد الهی
زلیخا منشان سخن را با این یوسفستان وقت خوش و دل شاد و دست
در گردن شاهد مراد باد فقط

ضمیمہ ماہ درخشان

سکندر جہان بیگم نام ضیا تخلص سا کن جاورہ دختر نیک اختر میر امیر علی صاحب سابق کوتوال جاورہ اشعار ابدار خویش بغرض درج تذکرہ بسبیل نام فرستاد چونکہ قبل از رنگ وصول بخیر تذکرہ باختتام رسیدہ بود ناچار اقتصار بطور ضمیمہ حلیہ طبع پوشید روشنی طبع وقاد ضیا از ہر مصرعہ تابان روشن و درخشان ست ؎

حاجت مشاطہ نیست روی دل آرام را

غزل

ایک قاتل سے دوستی کی ہے | موت سے ہمنے دل لگی کی ہے
کوئی کہتا ہی ہمکو دیوانہ | یہ نشانی تو ایک پری کی ہے
خون دل خشک ہوگیا شاید | اشک نے چشم مین کمی کی ہے
تیری فرقت مین ای مسیحا دم | ہمنی مر مر کے زندگی کی ہے
ای پری ہے وہ تیرا حسن ملیح | حور بھی جسکی آگے پھیکی ہے
کب تلک ظلم ای ستم ایجاد | انتہا بھی ستم گری کی ہے
فیض استاد مہربان ہی ضیا | دہوم جو تیری شاعری کی ہے

ایضاً

ہم بغل جیب سی کہ وہ جانان نہین — دل نہین پہلو مین تن مین جان نہین
کیون نہ کہون مصحف عارض سی عشق — سخت کافر ہی جسی ایمان نہین
کون نے اوس بیوفا ظالم کو دل — مفت کی ایسی کسی کی جان نہین
بخیہ گر دست جنون سی تنگ ہون — جیب کچھ باقی ہی تو دامان نہین
ہی کسی آئینہ رخ کا خیال — ورنہ یون ہو جہ مین حیران نہین
میری بیتابی پہ روتی ہین عدو — دوست میری حال پر گریان نہین
جینی دیتی ہی نہ مرنی دیتی ہے — تیری ظالم ہر گھڑی کی ہان نہین
ہی کوئی آتش کا پرکالہ ضیا — سینہ مین اپنی دل سوزان نہین

ایضاً

ہوا اک آفت جان پر فدا دل — نہ دی دشمن کو ہی ایسا خدا دل
کہان ڈھونڈون کدہر گم ہو گیا دل — ابھی تو پاس میری تہا مرا دل +
پی شوق جفا لاوے کہان سی — تمہین تو چاہیے روز اک نیا دل
دل ناکام لیکر کیا کروگے — نہین صاحب تمہاری کام کا دل
بت کافر سوا تیری خدا سے — نہین رکھتا ہی کوئی التجا دل +
نہ کہو یا تون سی اوسکو ای ستمگر — نہ پائیگا پہر ایسا باوفا دل +

کیا ہر ایک سی بیگانہ مجھکو ۞ ہوا جب سی محبت آشنا دل

نہ نکلا ایک بہی ارمان افسوس ۞ ہزارون حسرتون سی ہی بہرا دل

نہین پروا اوسی دیتی ہین ہم جان ۞ ہوا کس بیوفا پر مبتلا دل

بتون نی کر دیا اب غیرت دیر ۞ کبہی مشہور تہا بیت خدا دل

ہوا پہر اوس بت کافر طالب ۞ خدا سمجہی تجہی اي بیحیا دل ۞

ایضاً

کچہہ عجب اضطراب ہی دلمین ۞ صبر ہی اور نہ تاب ہی دلمین

اسلئی عرش اوسکو سمجہی ہین ۞ کہ وہ عالی جناب ہی دلمین ۞

بوسہ اوسنی تو دل دیا ہمنی ۞ دوستون کا حساب ہی دلمین

نہین ہیوجہ ہم ہین آوارہ ۞ عشق خانہ خراب ہی دلمین

کرتی ہین شانہ زلف مین وہان غیر ۞ اور یہان پیچ و تاب ہی دلمین

یون جو ہم نوجوان مرتی ہین ۞ اونکی یاد شباب ہی دلمین

تا کجا جرم بیحساب ضیا ۞ کچہہ بہی خوف حساب ہی دلمین

ایضاً

بیوفاؤنکو باوفا جانا ۞ ہای کمبخت دل نی کیا جانا

ہوگیا سہل جان کا جانا | پھر ہی آہ دل کا آجانا
دوستی ہمسی کی گناہ کیا | دشمن جان تمہین نہ تہا جانا
سہنسکی بولی سوال بوسہ پر | ہمہی تمکو تہا پارسا جانا
نہین آتی ہماری پاس نہ آو | بام ہی سے جھلک کہا جانا
واہ ای نارسائی قسمت | اوسکی در تک نہوسکا جانا
ہمنشین ساق و رخ کا ہون کشتہ | شمع و گل گور پر چڑہا جانا
غرق ہون جسکی غم مین اوسنی ہای | مجہکو اتبک نہ آشنا جانا
ای ضیا عشق کی بدولت ہای | جاننا ہمکو جو نتہا جانا

ایضاً

پیش نظر ہمیشہ ہے ای گلبہار چشم | کیا لوح دل پہ نقش ہین نقش و نگار چشم
اشکوں سی اپنا نخل محبت ہرا رہی | یارب کبہی نہ خشک ہو یہ جوئبار چشم
تاثیر شور چشم سی ملجائی خاک مین | طوفان نوح پہر جو چہڑکدون غبار چشم
الفت کا تجکو اوسکو مرض تاک جہانک کا | ای دل تیری طرح نہین کچہہ اعتبار چشم
دیکہی گئی نہ ہمسی ہنسی اوسکی غیر سی | روکا گیا نہ گریہ بی اختیار چشم
لا چارہ ساز سرمۂ خاک رہ نگار | اکسیر ہے یہ نسخہ برای غبار چشم

یارب نہ حسن و عشق کا پردہ کہیں فاش ہو	ہمراز دل ہی چشم تو دل راز دار چشم
ظاہر میں گر حجاب ہے ہم سے تو کیا ہوا	ہر دم تصور اپنا ہے ہم کنار چشم
نظارہ حبیب سے خوش ہو کے دل لگی آج	لخت جگر نکالی ہیں ہر نثار چشم
دل میں ہو تو دل کو ہو عز و شرف حصول	ہو چشم میں کہیں تو بڑھے افتخار چشم
انکھیں سے نذر گریہ فرقت ہوئیں ضیا	ماتم بپا ہے دل کا ہوں اب سوگوار چشم

ایضاً

گم کردہ غریب ہوں منزل سے دور ہوں	طوفان زدہ سفینہ ہوں ساحل سے دور ہوں
انگاروں پر لٹائی نہ کیوں مجھکو چاندنی	ای چرخ اپنی مہ کامل سے دور ہوں
مشکیں کھچیں دونوں کو دی اضطراب نے	دل مجھ سے تا ہی دور ہے میں لیلی سے دور ہوں
مجذوب بنکی دام تعلق سے ہوں رہا	دانہ میں ہو کی قید سلاسل سے دور ہوں
دربان حراست دل بسمل کو ہے عبث	بیہودہ ہیم جان نہیں قاتل سے دور ہوں
ظالم اب اپنی در سے اوٹھاتا ہے کس لئے	کیا کم ہے یہ ستم کہ تیری دل سے دور ہوں
کیا لطف شعر دور ہی استاد میں ضیا	نواب سے سخنور کامل سے دور ہوں

ایضاً

آرمیدہ نہ غم عشق میں دم بھر میں ہوں	کس مصیبت میں پھنسا ہاے مقدر میں ہوں

کوئی غمخوار نہ ہمدم ہی شب فرقت مین | اک تیری یاد ہی یا بیکس و مضطر ہون
عشق کو دین سمجھتا ہون نا مذہب ہے | ای صنم تجھسی جو پھر جاؤن تو کافر ہون
صدمۂ جور و ستم اب سہون کیونکر ظالم | ہای الطاف و کرم کا تیری خوگر ہون
ایک شب بھی قسمت سے وہ مہرو نہ ملا | چرخ کجباز ہی پہر و بد اختر مین ہون
کیجئی شکوۂ بیداد تو کہتا ہی وہ شوخ | مجکو پہر آپ جاہین کہ ستمگر مین ہون
نہ کیا بخت نی اوس در کا گدا بھی مجکو | ای ضیا نام کو ہر چند سکندر مین ہون

ایضاً

روز و شب محو زلف و روی جانا ہی رہا | دل ہمارا قبلۂ گبر و مسلمان ہی رہا
یاد کاکل ہی کبھی ہی نکہت گیسو کا دہیان | ہجر مین مجموعۂ خاطر پریشان ہی رہا
عشق مین بھی کچھ نہ ہرگز شان معشوقانہ ترک | دل ہمارا پوکی جہگہٹ مین سلیمان ہی رہا
ہمنشین پہر کیسے صورت کوئی کیونکر صلح کی | حسن وہ عشق پر بہی اپنی نازان ہی رہا
کچھ نہ پوچھ کشور دلکی خرابی کا سبب | عشق سے کہا ہون یہ عمر آباد ویران ہی رہا
جب سے اک گل کا گریبان گیر ہی ہو عشق ار | جیب باقی رہی ثابت نہ دامان ہی رہا
دیکھکر اوس حسن کی بی صفا کی نقش فرنگ | چشم عاشق کیطرح آئینہ حیران ہی رہا
سر ہمیشہ سیکڑون جانباز کرتی ہین فدا | کوچہ اوس سفاک کا گنج شہیدان ہی رہا

ہی قیامت حشر مین بہی گر نظر آئی نہ یار
جیتی جی تو دید کا اوس بت کی ارمان رہا

لاکہہ سمجہایا نہ پر الفت سی باز آیا ضیا
دل مرا افسوس دانا ہو کی نادان ہی رہا

غزل

ابتو آوارگی سی پر کچھ ادائی ہو چکی
ناتوانی سی تمہاری میرزائی ہو چکی

اوس دہن کی وصف مین شاعر ہین سرگشتہ گو
مسئلہ لا حل ہی یہ عقدہ کشائی ہو چکی

یاد مین اوس نرگس کیفی کی ہی سرشار دل
داب کر بوتل بغل مین پارسائی ہو چکی

منزل الفت نہین کچہہ منزل اول سی کم
اے خضر تمسی ہماری رہنمائی ہو چکی

جی مین ہو فکر بتان اور لیتی ہو ذکر خدا
اے دل بیتاب تجہسی پارسائی ہو چکی

غزل

نہ معشوق الفت جتانی کی قابل
نہ درد محبت چہپانے کی قابل

نہین بار گیسو بنانے کی قابل
یہ کالی نہین سر چڑہانے کی قابل

عدو ہون بغل مین سلانیکی قابل
نہون پاس بہی ہم بٹہانیکی قابل

چہوئی زلف اونکی تو ہنسکر کہا یون
یہ مجرم ہی کوڑی لگانے کی قابل

کہان چاہ زنخدان مین کہو دی
یہ دل ہی کنوئین مین گرانیکی قابل

خیال صنم اسمین بستا ہی اکثر
حرم کعبہ دل ہی ڈہانے کی قابل

یہ کہتی ہین ٹہکرا کی وہ نعش عاشق | نہین ہی یہ فتنہ جگانیکی قابل
بیان کر تو افسانہ گو حال میرا | یہ قصہ ہی اونکی سنانیکی قابل
کہون سوز غم کچھ تو کہتی ہین جلکر | یہ باتین نہین منہ پہ لانیکی قابل
ہین ای چارہ گر بوئی گیسو پہ غش ہون | وہی لخلخہ ہے سنگہانیکی قابل
بہلا خاکساروں سی اتنی کدورت | نتہی خاک مین ہم ملانیکی قابل
تری سوز فرقت سی خود جل رہی ہین | نہین دل جلی ہم جلانیکی قابل
بجا ہی وفادار کوئی نہین ہے | ذرا عشق ہے آزمانیکی قابل
لگی ہین جو ہاتہونکو ڈالا تو بولے | ضیا تو ہی گردن اوڑانیکی قابل

اشعار متفرق

وہم وقت تصور یہ کسی کی سلک ندا نکا | گہر شبکر ہماری انکہہ سے آنسو نکلتی ہین
اگر ہم کو النی بین اپنا لکہہ اوس روئی کتابی پر | تو قابل صاد کی دو مصرع ابرو نکلتی ہین
دلکا لہو تو لا چکی لخت جگر کہلا چکی | دیکہی ابہی رنگ لای دیدہ اشکبار کیا
پہلوی یار کا ہے شک مجکو فشار قبر پر | کشتہ ہجر سے ہی دور حسرت ہمکنار کیا
جانتی ہین فراز راز عشق ہی ٹہرا دیا | پر یہ بتا کہ ناصحا دل پہ ہی اختیار کیا
یون جو صفت ابروی ہے روز و شب یار کو عطا | کوچہ یار سی سوا خلد ہی یہ بہار کیا

بسم الله الرحمن الرحیم

مخفی مباد که هنگام تالیف ماه درخشان چند اسم نمودم وارد و اشعار نسوان
چند شعر فارسی از کلام زنان علاوه بر آنچه در اختر تابان ست میسر شدند اکنون
آنرا ضمیمه اختر تابان می سازم

امانی دهلویه کنیز نواب زیب النسا بود قولها

آنقدر روز ازل تیره نصیبم کردند | تیرگی می طلبد شام غریبان از من

آرام تخلص دل آرام که یکی از زنان شبستان کدام پادشاه هندوستان
بود و بعضی برآنند که از ازواج جهانگیر پادشاه است شعر بشوخی میگفت این ابیات

ازوست

ای آز دل خود ساز همه نقش عدم را | منزلگه اغیار مکن فرش حرم را
سرمایه عشقی بکف آور که مبادا | تقدیر کشد بر سر تو تیغ دودم را

باه و ناله کردم صید خود وحشی نگاهان را
بزور جذب کردم رام خود کج کلاهان را

ننوشیدم سحر گه چون شراب بیریائی را
گرو کردم بجام می لباس پارسائی را

شدم همدم بمیخواران بخلوتخانهٔ حیرت
شکستم ساغر و پیمانهٔ زهد ریائی را

گرفتم دامن صحرا شدم هم پیشهٔ مجنون
سبق آموز گشتم درس عشق بینوائی را

شعر آقا بیگی اباق جلائر که حالش در اختر تابان مسطور ست

نتوان دید رخ خوب ترا ماه بماه
زانکه آسان نتوان کرد بخورشید نگاه

حیات النسا بیگم یکی از مخدرات حرم سرای جهانگیر بود

چه سازم طوف دیر و کعبه و بتخانه و مسجد
بگرد چشم و ابرویت دلم هر لحظه میگردد

بیا زاهد که جام بادهٔ گلگون بنوشانم
مرو در کعبه کانجا نیست جز خون جگر خوردن

حال و قال زیب النسا بیگم در اختر تابان مرقوم ست این دو بیت نیز از کلام اوست

ای عندلیب نالان هم در گلو گره گیر
نازک مزاج شاهان تاب سخن ندارد

آفرین بر جگرم باد که در کشور هند
سکهٔ نقد سخن رائج ایران زده ام

جهان آرا بیگم بانوی یکی از تاجداران دهلی بود عصمتی تخلص می نمود
این سه بیت ازوی یافته شد

همین امید دارم از قوای پروردگار من
چو من پروانه گردد آن بت زنار دار من

نمی دانم که رشک مه بگرد دگر آلوده از خاکم
که نور مهر را شرمنده میسازد غبار من

یقینم بی بهای سازمش ای عصمتی آندم
نگو شیشش گر رسد در کلام آبدار من

قمر النسا بیگم یکی از بیگمان شبستان جهانگیر شاه بود

هنگام سحر دلبر من جلوه گر آمد
صد فتنه خوابیده محشر بسر آمد

مکن تکرار ای دل هر نفس درس محبت را
مده در هر دو عالم نشئه صهبای حیرت را

من از فراق تو الماس غم بدل خوردم
تو دل شکستی و سوگند وصل ما خوردی

ترجمه قرة العین یک مطلع او در اختر تابان مسطور است و این پنج بیت دیگر از وست

بجواب طبل الست تو ز ولی که کوس بلی زدند
همه خیمه زد بدر دلم سپه غم و حشم بلا

چه شود که آتش حیرتی بزنم بقبله طور دل
فسکلته و دکلته متدکدکا متزلزلا

من و مهر آن مه خوبرو که زده صلای بلا بزد
بنشاط قهقهه شد همی که انا الشهید بکربلا

چو شنید ناله مرگ من پی ساز من شد و برگ من
فمشی الی جهرلا و بکی علی مجلجلا

تو که فلس ماهی حیرتی چه زنی ببحر وجود دم
بنشین چو طوطی و دم بدم بشنو خروش نهنگ لا

لطیف تخلص لطیف النسا منکوحه شمشیر خان ساکن عظیم آباد شعر اردو و گاهی فارسی هم می گوید این غزل از وست

یاد زلفت سر بسر داریم ما — شغل این شام سحر داریم ما

گاه سر بر سنگ و گه بر سنگ سر — کی خبر زین شغل دگر داریم ما

دیده ام من آفتاب روی تو — بر رخ مه چون نظر داریم ما

گاه کش بیجاست ای چرخ عدو — صاحب حشمت نه زر داریم ما

گاه در کعبه گهی در بتکده — جستجویت در بدر داریم ما

از که پرسم من ز حال رفتگان — کس نمیگوید خبر داریم ما

بیم و غم دیگر نمیدارم لطیف — لیک از محشر خطر داریم ما

ترجمه گنابیگم زوجه اعتماد الدوله عماد الملک در اختر تابان مذکور است این

سه بیت دیگر از وی یافته شد

از حال من مپرس که دل چاک کرده ام — لخت جگر بدیده و تن خاک کرده ام

فواره ز هر گوشه شراره بر زند — از تار ترشح گره گوهر زند

نی نی غلطم که در رگ و ریشه آب — فصاد هوا نیز از جان نشتر زند

مهری ... ترجمه در اختر تابان مذکور است این بیت از وست

گفتم بیا بمردمک دیده ام نشین — گفتا که من بخانه مردم نمی روم

هستی گنجوی ترجمه او در اختر تابان است و این رباعی هم از وست

قاضی چو زنش حامله شد خون بگریست	گفتا زسر غصه که این واقعه چیست
من پیرم و کیر من نمی جنبد هیچ	وین قحبه نه مریم ست این بچه زکیست

ترجمه مشتری در اختر تا بالست و این ابیات نیز ازو یافته شد

بر در یار جبه سائیها	به ازین نیست پارسائیها
رتبه من فزون زشاها لست	میکنم بر درش گدائیها
از که آموختی ببرت گردم	جانمن طرز دلربائیها
چه قدر ساده است آئینه	میکند با تو خود نمائیها
از تو آموخت مشتری شاید	عندلیبان غزل سرائیها
آنکه کسی ذات ترا نشناسد	ور نشناسد کسی چه با نشناسد
صاحب کرمی و من گدای در تو	کس اهل کرم را چو گدا نشناسد

ترجمه نواب نورجهان بیگم در اختر تا بالست و این ابیات وی دیگر یافته

درین ضمیمه برقم کشیده شد

گره زکار چو نکشاد بیقراری ما	اگرچه سود دلا از فغان و زاری ما
بظاهرم منگر گرچه سر بسر سبزم	ولیک باطن من چون حنا پر خونست
این خانه برانداز که در خانه نشستست	معمار تمنای من خاک نشین است

ز نار عشق گر ظاهر کنم گل در چمن سوزد | اگر نالم بخلوتخانه شمع انجمن سوزد
هنگام سحر دلبر من جلوه گر آمد | جانم بلبم از قالب فرسوده بر آمد
غافل منشین ای دل غفلت اثر امروز | برخیز که هنگام قضای بسر آمد
گذشت وقت خزان موسم بهار آمد | هزار نخل خزان گشته ام ببار آمد
ترا نه تکمه لعل ست بر قبای حریر | شده است قطره خون منت گریبانگیر
دست از گلچیدنم امشب بدار | می چکد از برگ گلم آب نار
بینی و چشم و دو ابروی تو ای گل اندام | شاخ بادام دو بادام دو برگ بادام

ترجمهٔ وزیر النسا زوجه مرزا علی اکبر خان خاور سیستانی مقیم هند در اختر تابان ست و این چند ابیات اوست که بعد نگارش تذکره بدست آمد

مرا عهدیست با جانان که تا جان در بدن دارم | سر کویش ز رو اشک غم در رشک عدن دارم
خیال آن قد رعنای زیر پیرهن دارم | چو فانوس آتش سوزان درون جان و تن دارم
بهار و مطرب و ساقی و یار و ابر از هر سو | خدا حافظ من ای یاران دل پیمان شکن دارم
نوای صیاد بستی اگر بال و پرم بارے | زبانم ده که پیغامی بمرغان چمن دارم
بصحرا روح مجنون می طپید از انتظار من | جنونم خوش که من دلبستگیها با وطن دارم
غبار راه جانان سرمهٔ چشم من آوردی | صبا صد منت پایت بجان خویشتن دارم

وتند پیرم گرچه در کنج تواری بوده‌ام لیکن
سمند طبع جولانگر بمیدان سخن دارم

دلم از کوچهٔ آن زلف دوتا باز آمد ‌‌ ‌ رفته بود آنچه ز ما باز بما باز آمد
خون من ریخت بشوخی و حنا بست زکف ‌ ‌ پرده انداخته بر رخ ز صبا باز آمد
بخت شد یاور و اقبال قرین گشت بمن ‌ ‌ آنچه می‌خواستم از حق بدعا باز آمد
مدتی بستگی بود بکار من زار ‌ ‌ بِللّٰه الحمد کنون کارگشا باز آمد
در طلب خسته شدم باز بدرمان رفتم ‌ ‌ رفتم از خویش که آن کارگشا باز آمد
یعنی آن جان و تن مدرکه هر زا خاور ‌ ‌ که بخیر از سفر رنج و بلا باز آمد
شادی باش وزیرا که چنین شاه جهان ‌ ‌ بهر پرسیدن احوال گدا باز آمد

ولها

عشق مهمان من است و خون من صهبای وی ‌ ‌ لخت بریان دل من نقل روح افزای وی
بسکه افشرده است دندان بر دل صد پاره‌ام ‌ ‌ صد شبیخون برده بر لعل من لبهای وی
طوطی طبع مرا آیینه گردید آفتاب ‌ ‌ میچکد زان آتش از منقار شکرخای وی
در پناه یکدگر بالد غم جان حزین ‌ ‌ آن بود ماوای این و آن بود ماوای وی

ولها

فلک ز نوال بگیر و ز سینه اش ناسور | هزار گرچه نهد صبح مرهم کافور
ز سینه تا بلبم صد هزار فرسنگ است | ازان زبان کج بضبط فغان شدم مامور
فغان که گرمی سوز درون من هرگام | ز نقش پا بره من نهد هزار تنور
بوزن بیت مربع نشستنم او رد | دوائر یکه زند موج از دو هزار بحور
مدار هر دو یک آهنگ آن تفاوتهاست | ز زخمهای دلم تا بر خمهٔ طنبور
ظفر بهر چه آید بگیر و دار سخن | بهر کجا که کشیدیم رایت منصور

تمام شد ضمیمه

قصیدهٔ ریختهٔ خامهٔ فصاحت هنگامه سخنور یگانه در معانی گستری مشهور زمانه سحر پرداز نوائین رقم اعجاز طراز موسوم آئین بند شهرستان سخن پردازی هنگامه آرائی خیالات اهلی شیرازی فضیلت و کمالات اساس ابوالفضل مولانا محمد عباس صاحب سلمه الواهب در شان نواب فلک جناب امیر الملک والا جاه بهادر و رئیسهٔ معظمه بهوپال دام لها الاقبال هنگام بازگشت از بندر کلکته سوی دار الاقبال بهوپال

شاهد گل باز در صحن چمن آمد پدید | شاد شد خاطر که نسرین و سمن آمد پدید

خرمی آمد بخاطر همچو بو در برگ گل — چشم ما روشن که بوی پیرهن آمد پدید

عیش در دل همچو رنگ اندر حنا جا کرده است — انچنان از ارغوان و نارون آمد پدید

در میان بلبلان بر سر سرو سهی — بال افشان طوطی شیرین سخن آمد پدید

خوشه‌های عسکری در چشم ارباب نظر — بر سمای تاک پروین پرن آمد پدید

جشن نوروز است و هم خورشید در برج بره — سبزه همرنگ زمرد از چمن آمد پدید

در چنین هنگام با یاران عالی مرتبه — شوق گلگشت و سماع خارکن آمد پدید

چون نشستم در نشاط افزا شدم همچو گلزار — در دلم بهجت برنگ نسترن آمد پدید

ناگهان در بزم چون از رنگ بینا نور — سایهٔ لطف خدای ذوالمنن آمد پدید

بر جمالش چون نظر کردم بگفتم در زمان — شکر ایزد را که صدیق الحسن آمد پدید

آنکه از فضل الهی با کمال کروفر — همرهی اقبال چون شیر با شتر آمد پدید

بادلی آمد که بهر بذل او در بحر و بر — بهر یاران سجاده و در عدن آمد پدید

از پی احباب بی سامان بخشش بی‌حساب — از برای دشمنش دار و رسن آمد پدید

بر سر طاق بلندی دیده میگوید خرد — ثانی صاحبقران و ذوالیزن آمد پدید

استبازان هرکه بیند گوید او را بیگمان — تیغ زن ناوک فگن لشکر شکن آمد پدید

ای امیر الملک والا جاه نواب سخی — از وجودت و تو بهر علم و فن آمد پدید

در حدیث و فقه و تفسیر و ادب لاریب فیه — مثل تو دیگر نه در این انجمن آمد پدید

دین پناها ذات پاکت هر بسیط ملک هند — همچو بو در مشک و مشک اندر ختن آمد پدید

از نهیبت لعبت تهمتن قند بیجان شد هنوز — ور نگاه مهر تو شیر و بتن آمد پدید

زنده باش و شاد باش و شاه باش اندر جهان — بسکه از ذات تو راحت در زمن آمد پدید

همچو آن بستی که خندد پی به پی از کیف ومی
در دل رغبت دگر شوق سوون آمد پدید

در مشامم باز بوی زعفران آمد پدید — یعنی آن گلرو دگر در بوستان آمد پدید

جامه اصفر ببر آمد گل پیلا[۱] بهار — وز پیش فوج ریاحین بیکران آمد پدید

نغمه ور شان و سارنگ چکاو و زندخوان — دلکشاتر از وصال دلبران آمد پدید

راگ ققنس قص طاوس و صفیر کوکلا — این همه در کشور هندوستان آمد پدید

گیتی از لطف هوا اعتدال روز و شب — رونق طبع لطیف نکته دان آمد پدید

یک طرف خورشید در برج حمل شد جلوه‌گر — مقدم اردی بهشت اندر جهان آمد پدید

نور سفر نواب والاجاه آمد شادمان — همچو رستم کز طریق هفتخوان آمد پدید

در ثنائش این چکامه مثل قند پارسی — بر زبان رغبت شیرین زبان آمد پدید

ذات آن انسان کامل سایه لطف خدا — آیه رحمت برای مومنان آمد پدید

[۱] پیلا پیلا نام گل زرد رنگ که در هندی گل بسنت گویند ۱۲ منه

عادل و باذل که گویم کس چو او در وصف آن   بار دیگر در جهان نوشیروان آمد پدید

صورتش را دادخواهان دیده نیکوبنیان   بر بساط عدل شاه مهربان آمد پدید

احتشامش در نظر آورده فرماید خرد   طوس نو در باد رفش کاویان آمد پدید

خنجرش روشن دلاور پاک صاحب وفا   در رکابت بیگمان شان کیان آمد پدید

چون سلیمان و چو یوسف بر دو دنیا بهر تو   از کرمهای الهی همعنان آمد پدید

صاحب سیف و قلم هستی بارب و سرور را   رتبه‌ات بالا ز فر فرقدان آمد پدید

هر کجا در فوج اعدا رایت تو شد بلند   صوت زنهار و صدای الامان آمد پدید

چون بنا شد در شجاعت بی‌سهیم بی‌عدیل   زانکه او از نسل ضرغام زمان آمد پدید

بر قشون دشمنان چون حمله آوردن کنند   آنچه از شیر خدا در نهروان آمد پدید

ای خوشا اقبال روز افزون تو در جهان   در دو عالمش زبان نگین بیان آمد پدید

باد یارب عمر و جاهش در ترقی و مدام   زانکه ذاتش با سخاوت توامان آمد پدید

بار دیگر در دلم شد بحر مدحش موجزن
گنج باد آورد و گنج شایگان آمد پدید

مشتری چرخ هنگام سحر آمد پدید   آیت از آیات شان او دگر آمد پدید

شادمان برخاستم از خوابگاه خویشتن   ناگهان جاه دو نگاهی سیمبر آمد پدید

گفت ای رفعت مبارک باد کز فضل خدا — انچه می جستی تو اینک در نظر آمد پدید

همعنان نشست الاجاه گردون منزلت — رایت شاهجهان باکروفر آمد پدید

رفت تا کلکته و برگشت با خیر و ظفر — زین سبب تاریخ او احسن ظفر آمد پدید

چون شنیدم این نوید جانفزا و دلکشا — فرحت و بهجت بجانم طرفه تر آمد پدید

بهر استقبال خسرو صبحدم گشتم روان — چون برون شهر رفتم تاجور آمد پدید

حضرت نواب را دیدم بگفتم در زبان — کین دعای مستجابم را اثر آمد پدید

بر سمند باد پیما دیدم و پنداشتم — با شکوه خسروی شاه قجر آمد پدید

فی البدیه مدح او آمد بخاطر اینچنین — بسکه نخل مدعایم را ثمر آمد پدید

ای توئی از دودمان آنکسی کز انبیا — کز بنانش معجز شق القمر آمد پدید

سید از دوره خیر القرون تا این زمان — مثل تو کمتر در اصناف بشر آمد پدید

خامه ات صد بار افزون زد رقم بر لوح دهر — انچه از شوکانی و ابن حجر آمد پدید

بر نیامد گاه از دریا و کان عشر عشیر — انقدر کز بحر طبع تو گهر آمد پدید

مختصر گویم که از تاثیر رشح خامه ات — تازگی در گلشن علم خبر آمد پدید

از برای بخشش دست شما لاریب فیه — در و یاقوت ثمین در بحر و بر آمد پدید

در حق ملا ظهوری از ره جود و کرم — انچه از شاهنشه احمدنگر آمد پدید

بهر احسان دست حضرت نواب ما — زان بسی افزون صلات سیم و زر آمد پدید
چون نژادت هست از آل محمد بیگیان — زین سبب جای عدو تو سقر آمد پدید
وز برای دوستانت از کریمای خدا — گنج نعمت چون شکر از نیشکر آمد پدید

باز از گلزار رحمتش دلکشا و جانفزا
در مشامم نکهت ورد و گل تر آمد پدید

کیوڑه ۱۲۵

از سر نو در جهان فصل بهار آمد پدید — نسترن بشگفت و نسرین چون نگار آمد پدید
لاله را بر سر قزلباشانه آمد ترک سرخ — ورد هم رنگ عذار گلعذار آمد پدید
گلستان شد از وفور سبزه و گل چون بهشت — ارغوان چون نارون بر شاخسار آمد پدید
در چنین موسم که از حکم الهی در حمل — نیر اعظم قران شمس النهار آمد پدید
صبح دم مثل صبا با ضوء چهر آفتاب — از درم نام خدا فرخنده یار آمد پدید
گفتمش خوش آمدی سعی فداک ای جان من — از قدومت بهر من عز و فخار آمد پدید
گفت ای رفعت سرت گردم بری با آنچه — ماه فروردین چو روی تاجدار آمد پدید
خیز و میباید سوی گلشن رخ آوردن کنون — خرمی امروز در جان فگار آمد پدید
بهر گلگشت بساتین چون بنهادم چند گام — موکب شاهجهان عالم مدار آمد پدید
حضرت شاهجهان بیگم از انعام آن — جای حسن و زین گیا از کوهسار آمد پدید

وزیر پیش کالسکهٔ نواب والا مرتبه — سایهٔ فضل خدا و شهریار آمد پدید
در مدیحش همچو نیسان دُر فشان شد نطق من — گوهر از دریای طبعم بیشمار آمد پدید
میر فرزانه امیر الملک کز جودش بدهر — شاهد عیش و فراغت در کنار آمد پدید
در فضای کشور بهوپال از مهر ابش — جای خارستان و بوته مرغزار آمد پدید
بهر مداحش ز افضال خداوند کریم — دولت و اقبال و جاه و افتخار آمد پدید
از برای دیدن روی جمیلش بام و شام — ماه و مهر و نجم بر نیلی حصار آمد پدید
باغ عالم گشت ریان از سحاب جود او — صورت دست دعا برگ چنار آمد پدید
مخزن علم و عمل باشد دل ممدوح من — زانکه او از دودمان هشت و چار آمد پدید
در صف هیجا چو آید گوید او را عقل کل — شیر اوژن یکه تاز و شهسوار آمد پدید
بر سر اورنگ چون بنشیند بفرماید سروش — شکر ایزد ظل حق نصفت شعار آمد پدید

باش ای نواب والا جاه با عیش و طرب
کز وجودت اهل جوهر را وقار آمد پدید

ایضاً قصیده دیگر منه سلمه الله تعالی

انوری می دید گر نظم فصاحت زای من — سر نهادی از ره عجز و ادب بر پای من
شیخ سعدی گر شنفتی شعر دل آرای من — بار دیگر خوان بگفتی ای کرمفرمای من

در شنیدی بهر خسرو مطلع غرای من — می‌سرودی باز فرما رفعت والای من

یا امیر المؤمنین شیر خدا مولای من — نایب خیر البشر خیبر کشا آقای من

شاعر سرکار عالیشان آل احمدم — حبذا آرایش فکر دل دانای من

نامهٔ اعمال خود هر کس بخواند روز حشر — من بخوانم نیز نعت احمد یکتای من

ای خوش آن وقتیکه در هنگامهٔ روز جزا — چون شود تفتیده از جوش عطش لبهای من

ساقی کوثر دهد جامی و گوید از کرم — هان بگیر و هان بخور ای تاج سر بابای من

چون نباشم در گروه مومنان صاف شیر — نام سبطین محمد نقش بر سیمای من

یا دیار رب در دو عالم با کمال تمکنت — آستان مصطفی و مرتضی ماوای من

در همین بحر و قوافی دگر باید شنید
شعرهای نغز از نظم چمن پیرای من

بلبل شیراز گر دیدی بهارستان من — واله و شیدا شدی بر هر گل بستان من

طوطی هندوستان هی بود گر در این زمان — گوهر افشان میشد از وصف دهان درفشان من

شاه ایران سخن هستم ز فضل دادگر — شهر مضمونهای نادر خوش بود طهران من

قدر جنس هر جوهری داند چه داند جوفروش — بود غالب قبلهٔ روحان ز زمرهٔ یاران من

از کلام رفعت شیوا بیان ابیات چند — مدح والا جاه بشنوای برادر جان من

بر دلم نقش است حب آل و بر لب مدحشان * وه چه خوش بنوشت منشی ازل طغرای من

سرور دوران امیر الملک عالی منزلت — حضرت نواب عالیشان بهادر خان من

مهر صدیق الحسن خورشید چرخ فضل و علم — مدح او شد باعث آرایش دیوان من

سید عالی نسب سر خیل ارباب کرم — من بدورش همچو قاآنی و او خاقان من

اشعب طماع تائب میشد از آز و طمع — یافتی انعام زر گر از کف سلطان من

از وجود فیض آموزش جهان آسوده است — دور کسرا و سکندر هست این دوران من

میکند رفعت دعا هردم بدرگاه صمد

تا ابد باشد سلامت حضرت قاآن من

صحت نامہ ماہ درخشاں کی بسبب عجلت غلطیاں باہم جا بجا رہ گئیں تصحیح کر لیجیے

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح
١	١٤	حلیہ	حلہ	٤٩	٩	پہن	ہین
٢	٥	موالف	مولف	″	١٠	کونسا	کون سا
٣	١	شرالف	شرائف	٥٣	١٠	ارر د	اردو
٥	٢	نام اوست	نام دارد	٥٥	٩	بپیا	بیبا
″	″	ایجاد	بنیاد	٥٦	٢	اوڑای	دوڑا سے
٧	٥	موحب	موجب	٥٩	٩	پپیشہ لیت	پیشہ ایست
″	٩	مہسکے	مہسکے	٦١	٦	طوالف	طوائف
٨	٨	طبیونکی	طبیونکی	٦٣	١١	تاب	بات
″	١٥	نقش	نعش	٦٦	١٠	بڑھی ہین	بڑھے
٩	٦	دو بہر	دو بہر سے	″	١٤	ن	ان
١٠	٧	لیکہ	لیکے	٦٧	٥	مہدی	جہنڈے
١٣	١٢	مازیکا	بازیکا	٦٩	١	اپنی	اپنے
١٧	١٠	نبید	نبیند	″	٣	جانا	جانان
٢٠	١	بقول شخص	بقول شخصی	٦٩	٧	چنن	چین
٢٣	٩	ترسے	تری کی	٧١	٩	طوالف	طوائف
٢٦	٢	کیا ہی	کیا ہی	٧٤	١٠	می نماید بفریاد	می نماید
″	١٢	مہسکے	مہسکے	٧٧	١	شاگرفارغ	شاگرد فارغ
٢٧	٨	اسپنے	آسپنے	٨٣	٤	افتخابا	انتخابا
٢٩	٤	پہسا	پہنسا	٨٣	٣	شفق	مشفق
″	٩	پہسہی	سیہی	٨٤	٥	تب	بت کا
٣٣	١٢	طوالف	طوائف	٨٥	٣	پہر	پھر
٣٨	١١	پاس	یاس	٨٦	٥	مام	ماتم
٤٣	٣	صدہین	صدکے	٨٧	١	مضطر ہون	مضطر ہین ہون
٤٧	٢	نقاش	نقاشی	″	٨	جانا	جانان

صحت نامہ ضمیمہ فارسی

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	صفحہ	سطر	غلط	صحیح
۴	۱	شام سحر	شام و سحر	۵	۸	عندلیبان	عندلیبا
"	۱۳	ہراوبہ	ہر و بہ	۹	۱۱	بجادہ	بیجادہ
۵	۲	ترکیب	ترکیبت	۱۵	۵	تفتید	تفتیدہ
"	۳	ابیا	ابیات				

DUE DATE

2 OCT 1990			